



Home Office

(İçişleri Bakanlığı)

Cezai Konularda Karşılıklı Adli Yardım Talebi

Birleşik Krallık Dışındaki Makamlar için Yol Gösterici Esaslar

Mart 2022



© Telif Hakkı Crown'a Mahfuzdur 2022

Aksi belirtilmemiş olduğu sürece bu yayın Açık Hükümet Ruhsatı Sürüm 3 şartları altında ruhsata bağlanmıştır. Bu ruhsatı görüntülemek için nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3 adresini ziyaret edin ya da Bilgi Politikası Ekibi, Ulusal Arşivler, Kew, London TW9 4DU adresine yazın ya da psi@nationalarchives.gsi.gov.uk adresine e-posta gönderin.

Herhangi bir üçüncü tarafa ait telif hakkı bilgisi belirlemiş olduğumuz durumlarda, ilgili telif hakkı sahiplerinden izin almanız gerekecektir.

Bu yayın yabancı makamlar için hükümet web sitesinde şu başlık altında mevcuttur: [MLA guidelines for foreign authorities - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk/mla-guidelines-for-foreign-authorities)

Bu yayın ile ilgili olarak bize yönlendirilecek olan her türlü soru şu adrese gönderilmelidir: UKCAStrategyandBusinessSupport@homeoffice.gov.uk

İçindekiler

| | |
|--|----|
| Bölüm 1 – Birleşik Krallık'ta Karşılıklı Adli Yardıma Giriş | 6 |
| Karşılıklı Adli Yardım Nedir? | 6 |
| Birleşik Krallık'taki Merkezi Makamların rolü | 6 |
| Kraliyet Hükümlerlikleri ve Birleşik Krallık Yurtdışı Toprakları | 7 |
| Yardım türleri | 7 |
| Uluslararası Sözleşmeler ve Düzenlemeler | 8 |
| Karşılıklılık | 8 |
| Gizlilik İlkesi | 9 |
| Teminat yada İleri Kullanım - Birleşik Krallık tarafından yapılan Talepler | 9 |
| Teminat ya da İleri Kullanım - Birleşik Krallık'a yapılan Talepler | 9 |
| Yasa Uygulayıcıları (Polis) İşbirliği | 10 |
| Cezai Konularda Avrupa Yargı Ağı | 10 |
| Kamu Hukuku Davaları | 10 |
| Kamu Hukuku Davalarında Belgelerin Tebligatı | 10 |
| Kamu Hukuku ve Ticari Meselelerde Avrupa Yargı Ağı | 12 |
| Bölüm 2 – Bir Karşılıklı Adli Yardım Talebi Nasıl Yapılır | 13 |
| Karşılıklı Adli Yardım (KAY) uygun mudur? | 13 |
| Bir KAY Talebini kim gönderebilir? | 13 |
| Bir KAY Talebi nereye gönderilmelidir? | 13 |
| Bir KAY Talebine dahil edilmesi gereken bilgiler | 14 |
| İletim | 16 |
| Acil Talepler | 17 |
| Aktif Talepler ile ilgili Sorgular | 17 |
| Yardıma Artık Gerek Duyulmaması Halindeki Bildirim | 18 |
| Ek ve Bağlantılı Talepler | 18 |
| De Minimis Talepleri | 18 |
| Çifte Suçluluk | 19 |
| Talepleri Yerine Getirmenin Maliyeti | 19 |
| KAY Taleplerinin Reddi | 19 |

Bölüm 3 – Yardım Türleri

21

| | |
|---|----|
| Bu bölümde Birleşik Krallık'ın sağlayabileceği yardım şekilleri ve KAY taleplerine dahil edilmesi gereken özel bilgiler ayrıntılanmaktadır. Bu, Bölüm 2'de özetlenen tüm KAY talepleri için gerekli olan bilgilere ektir. | 21 |
| İşlemin Tebligatı - Doğrudan İletim | 21 |
| Bir Merkezi Makam Aracılığıyla Tebligat | 21 |
| Yazılı İfadeler ve Mülakatlar | 22 |
| Birleşik Krallık'taki kişilerle temasa geçme | 23 |
| Yemin altında / Mahkemede kanıt sunma | 24 |
| Muafiyet | 25 |
| Video ya da Telefon Konferansı yoluyla yapılan Duruşmalar | 25 |
| Video Konferansı (Televizyon Bağlantısı) | 25 |
| Telefon Konferansı | 27 |
| Arama ve El Koyma | 27 |
| Üretim Hükümleri | 30 |
| Bankacılık Kanıtları | 31 |
| Kripto Para | 32 |
| Hesap İzleme Hükümleri | 32 |
| İletişim ve İçerik Verileri | 33 |
| İletişim Verilerinin Korunması için Talep | 35 |
| Yasal süreç devam ederken kalıcı olmayan verilerin saklanması ve korunması | 35 |
| Verilerin korunması için yapılan bir talep | 35 |
| İletişimlerin Canlı Olarak Takibi | 36 |
| Pasaport Bilgileri ve Göçmenlik Statüsü | 37 |
| Şirket Kayıtları | 37 |
| Sabıka Kayıtları | 37 |
| AB Üyesi Ülkelerden Gelen Talepler | 38 |
| AB Üyesi Olmayan Ülkelerden Gelen Talepler | 39 |
| Adli Kayıtlar | 39 |
| Mahkeme Sertifikaları | 39 |
| Yargılama Tutanakları / Mahkumiyet Mütalaaları | 40 |
| Bir Tutuklunun Soruşturma Amacıyla Geçici Nakli | 41 |

| | |
|--|-----------|
| Bir Mahpusun Hapis Cezasının Geri Kalan Süresiniz Çekmek Amacıyla Nakli (<i>KAY dışı Mahpus Nakli</i>) | 44 |
| Mahrem / Mahrem Olmayan Numuneler (DNA dahil) | 44 |
| DNA | 44 |
| Parmak İzleri | 45 |
| Birleşik Krallık'taki Yabancı Memurlar | 45 |
| Birleşik Krallık'a Seyahat Eden Emniyet Memurlarının Birleşik Krallık'a Bildirimi | 46 |
| Dava İşlemlerinin Nakli | 46 |
| Suç Raporlarının Nakli | 47 |
| Spontane Bilgi Alışverişi | 48 |
| Europol ya da Eurojust | 48 |
| Dolandırıcılık | 48 |
| Ortak Soruşturma Ekipleri | 48 |
| Bölüm 4 – Mal Varlıklarını Ele Geçirme ve Finansal Sorgular | 50 |
| Mal Varlıklarını İzleme | 50 |
| Ceza Davalarında Dondurma (Tahdit) | 51 |
| Avrupa Birliği Üyesi Devletler – Mal Varlıklarını Dondurma Talepleri | 54 |
| Ceza Davalarında Müsadere ve Mülkiyet Hakkını Kaybettirme | 54 |
| Mal Varlıklarını Elden Çıkarma | 56 |
| Suç Araçlarının Müsaderesi | 56 |
| Avrupa Birliği Üyesi Devletler – Müsadere Talepleri | 57 |
| Mahkumiyete dayalı olmayan kurtarma talepleri | 57 |
| Bölüm 5 - Terimler Sözlüğü | 60 |

Bölüm 1 – Birleşik Krallık'ta Karşılıklı Adli Yardıma Giriş

Karşılıklı Adli Yardım Nedir?

Karşılıklı Adli Yardım (KAY), ceza gerektiren suçların soruşturulması ya da adli takibatları kapsamında yardım almak için Devletler arasında bir işbirliği yöntemidir. KAY genellikle yasa uygulayıcıları bazında temin edilemeyen materyalleri temin etmek için kullanılır (daha fazla ayrıntı için **Bölüm 3**'e bakın), özellikle de cebri önlemler gerektiren sorgular söz konusu olduğunda. Talepler, kamu hukuku yetki alanlarında *Komisyon İstinabeleri* olarak da bilinen resmi bir Uluslararası Talep Mektubu (ILOR ya da LOR) yoluyla yapılır. Bu yardım genellikle mahkemeler ya da savcılar tarafından talep edilir ve bu nedenle buna 'adli işbirliği' olarak da atıfta bulunulur.

KAY ayrıca suç kaynaklı kazançların dondurulması ve müsaderesi ile ilgili soruşturmalarda yardım temin etmek için de kullanılabilir (daha fazla ayrıntı için **Bölüm 4**'e bakın). Suç kaynaklı kazançlara dair işlemler bir ceza (mahkumiyet) ya da kamu (mahkumiyet dışı) davası temelinde olabilir.

Suçların giderek daha evrensel bir boyutta gerçekleşiyor olmasından dolayı, KAY hem Birleşik Krallık'taki hem de yurtdışındaki ceza soruşturmaları açısından önemlidir. Birleşik Krallık, uluslararası suçlar ile mücadele etmek hususunda soruşturma, kovuşturma ve adli takibat işlerini yürütmekte olan makamlara yardım sunmaya kendisini adanmıştır ve çok çeşitli KAY türleri tedarik edebilecek durumdadır. Yukarıda bahsedilmiş olduğu gibi, KAY ayrıca suç kaynaklı paraların takibi açısından da hayati bir araçtır. Buna nakledilmiş olan suç kaynaklı kazançların ve yurtdışında gizlenen mal varlıklarının geri kazandırımı dahildir.

Bu esaslar Birleşik Krallık tarafından KAY için alınmış olan taleplerin hızlı ve etkin bir şekilde kabul edilebilmelerini ve işleme konabilmelerini temin etmek amacıyla düzenlenmiştir. Bu esaslara şu konulardaki bölümler dahildir:

- İşlem Tebligatı, Davaların Nakli ve mal varlıklarının Tahdidini ve Müsaderesi de dahil olmak üzere, Birleşik Krallık'a **KAY için resmi bir talepte** bulunmayı arzu etmekte olan makamlar ('talep edici makamlar') için yol gösterici nitelikli esaslar.
- Birleşik Krallık'a KAY için resmi bir talepte **bulunmaksızın** neler talep edilebilecek olduğu konusunda ilgili makamlara yol gösterici nitelikli esaslar.

Birleşik Krallık'taki Merkezi Makamların rolü

Merkezi makamlar KAY taleplerini alma, kabul etme ve bunların gereklerinin yerine getiriliyor olmasını temin etme işlevini yürütürler. Birleşik Krallık'a yapılan tüm KAY talepleri merkezi makamın dikkatine **gönderilmelidir**. Birleşik Krallık'ın aşağıdakiler gibi belirli sorumluluklara sahip olan üç merkezi makamı vardır:

- Sadece vergi ve mali gümrük konularındaki soruşturmalar **hariç**, İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda dahilindeki KAY talepleri için İçişleri Bakanlığı **Birleşik Krallık Merkezi Makamı** (*Home Office UK Central Authority – ‘UKCA’*).
- Sadece vergi ve mali gümrük işleri ile ilgili olarak İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda’da KAY talepleri için **Majestelerinin Gelirler ve Gümrükler Dairesi** (*‘HMRC’*), örneğin: gelirlerin toplanması ve idaresi, vergi kredisi ödemeleri.
- İskoçya’da yardım ile ilgili KAY talepleri için **Kraliyet Dairesi** (*Crown Office*) (devredilen İskoç vergi işleri dahil olmak üzere).

Tüm ilgili Birleşik Krallık makamlarının iletişim ayrıntıları [burada](#) bulunabilir.

Kraliyet Hükümlerlikleri ve Birleşik Krallık Yurtdışı Toprakları

Kraliyet Hükümlerlikleri (Guernsey ve Jersey Yetki Bölgeleri, ve Man Adası), ve Birleşik Krallık Denizaşırı Toprakları (Anguilla, Bermuda, Britanya Virgin Adaları, Cayman Adaları, Falkland Adaları, Cebelitarık, Montserrat, St Helena, Turks ve Caicos Adaları, ve Pitcairn), Birleşik Krallık’ın birer parçası değildir.

Kraliyet Hükümlerlikleri ve Birleşik Krallık Yurtdışı Toprakları talepleri kendi yasal yetki alanları içerisinde yürütmekten tamamen sorumludur.

Kraliyet Hükümlerlikleri ve Britanya Yurtdışı Topraklarının her birinin Birleşik Krallık’tan bağımsız olarak kendi yasal sistemleri vardır. KAY talepleri yardım istenmekte olan Kraliyet Hükümlerliği ya da Yurtdışı Toprağının ilgili Başsavcısı dikkatine gönderilmelidir. Bu yasal yetki alanlarının birçoğuna ilişkin iletişim ayrıntıları [burada](#) bulunabilir.

Kraliyet Hükümlerlikleri, Falkland Adaları, ve St Helena’dan İnterpol aracılığıyla yapılacak olan istihbarat talepleri Ulusal Suç Dairesi’nin (*National Crime Agency - NCA*) şu e-posta adresi yoluyla ibraz edilmelidir: manchester@nca.gov.uk.

Diğer Yurtdışı Topraklar kendi İnterpol alt bürolarına ev sahipliği yaparlar ve bu nedenle bu bölgeler için yapılacak olan istihbarat talepleri doğrudan kendilerine gönderilmelidir.

Yardım Türleri

Doğru kriterlerin karşılanmasıyla Birleşik Krallık tarafından tedarik edilebilecek olan çok çeşitli KAY işlemleri mevcuttur. En yaygın KAY türleri ile ilgili olarak bilgi edinmek için lütfen bu rehberdeki **Bölüm 3**’e bakın.

Bazı durumlarda yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği aracılığıyla ya da bir Birleşik Krallık merkezi makamının resmi yardımı olmadan gönüllü talep yoluyla kanıt temin edilebilir.

Belirli bir önleyici işlem ile ilgili böyle bir işbirliğinin mevcut olduğu durumlar **Bölüm 3**'de belirtilmiştir.

Uluslararası Sözleşmeler ve Düzenlemeler

Birleşik Krallık belli sayıda ikili ve çok taraflı KAY sözleşmesine taraf olan bir ülkedir (Birleşik Krallık'ın taraf olduğu uluslararası sözleşmelerin listesi için bu [bağlantıya](#) bakın).

Söz konusu ülkenin Birleşik Krallık'a yardım verebilecek durumda olup olmadığına, ve bir ikili ya da çok taraflı sözleşmenin ortada mevcut olup olmadığına bakmaksızın, Birleşik Krallık dünyadaki herhangi bir ülkeye ya da toprağa KAY tedarik edebilecek durumdadır.

Bir sözleşmeye bağlı belirli şartların ya da prosedürlerin mevcut olduğu hallerde, yardım talebine bir yanıt temin edebilmek için Birleşik Krallık bunlara uyulmasını bekler.

Avrupa Birliği Üye Devletlerinden (EUMS) karşılıklı adli yardım talepleri, [Avrupa Konseyi'nin 1959 tarihli Cezai Konularda Karşılıklı Yardıma İlişkin Avrupa Sözleşmesine](#) ve [AB-Birleşik Krallık Ticaret ve İşbirliği Anlaşması](#) ile desteklenen iki ek protokolüne atıfta bulunularak yapılmalıdır.

Avrupa Soruşturma Hükümü (*European Investigation Order - 'EIO'*), katılımcı Avrupa Birliği Üyesi Devletleri arasındaki KAY ile ilgili işlemleri daha etkin bir hale getirmeyi hedeflemeye yönelik bir Avrupa Birliği (AB) önlemdir. Birleşik Krallık 31 Ocak 2020 tarihinde AB'den çıkmış olduğundan dolayı artık EIO'ları kabul edemez.

Lütfen aşağıdakilerin Birleşik Krallık için **artık geçerli olmadığını** not edin:

- Avrupa Soruşturma Hükümü (EIO),
- Cezai Konularda Karşılıklı Yardıma İlişkin 2000 tarihli Sözleşme ve ilişkili Protokol,
- Bu nedenle, artık Birleşik Krallık'ta bulunan kanıtları temin etmek için, ya da bunun tersi için, Birleşik Krallık cezai soruşturmalarında ya da kovuşturmalarında kullanılmak üzere AB üye ülkelerinde bulunan kanıtları elde etmek amacıyla bir EIO düzenlenemez.

Karşılıklılık

Birleşik Krallık genelde karşılıklılık aramaz ancak konuyla ilgili olarak Birleşik Krallık ile ikili ya da uluslararası sözleşmelere taraf olan ülkelere yardım almayı bekler. Birleşik Krallık ayrıca ortada herhangi bir ikili anlaşma ya da uluslararası sözleşme bulunmadan yardım verdiği ülkelere karşılıklılık bekler. Vergi işlemleri ile ilgili taleplerin tümünde karşılıklılık gerekmektedir.

Gizlilik İlkesi

Merkezi ya da yürütmeyi yapan makamların bir KAY talebinin varlığını teyit ediyor ya da inkar ediyor olmaları, ya da bunun herhangi bir içeriğini Birleşik Krallık'taki devlet daireleri, kurumları, mahkemeleri ya da infaz kurumları dışında, söz konusu tanığın ya da diğer ilgili kişinin işbirliğini temin edebilmek için ifşada bulunmanın gerekli olduğu durumlar haricinde, talep edici makamın izni olmadan ifşada bulunmamaları olağan bir politikadır.

Bir yurtdışı makamı tarafından Birleşik Krallık'tan talep etmekte oldukları yardım ile ilgili kamuya beyanda bulunulan hallerde, medya ya da kamudan gelebilecek olan sorulara uygun şekilde yanıt verilebilmesi için merkezi makama bu konuda bilgi verilmelidir.

Genel olarak, talepler herhangi bir tanığa ya da diğer bir kişiye gösterilmemektedir ya da kopyalanmamaktadır, ve ayrıca herhangi bir tanığa bir başka tanığın kimliğine ilişkin olarak bilgi verilmemektedir. Gizlilik ilkesinin gerektirdiği şartların bir talebi yürütmeyi zorlaştırması ya da imkansızlaştırması halinde ise, merkezi makam talep edici makama danışacaktır. Birleşik Krallık'ın yerel yasaları gereğince bir talebi yerine getirebilmek için bu talebin tamamen ya da kısmen ifşa edilmesinin istendiği durumlarda normal olarak üçüncü taraflara herhangi bir ifşada bulunulmadan önce talep edici makama söz konusu talebi geri çekebilme fırsatı verilecektir.

Teminat ya da İleri Kullanım - Birleşik Krallık tarafından yapılan Talepler

Birleşik Krallık tarafından bir yabancı makamın KAY talebi uyarınca temin edilmiş olan kanıtlar ilgili yurtdışı makamının onayı olmadan orijinal talepte belirtilmiş olanlar dışındaki herhangi bir başka amaç için kullanılmayacaktır (2003 tarihli Suç [Uluslararası İşbirliğine Dair] Yasasının ['CICA'] [9\(2\) numaralı bölüme](#) ve ayrıca Temyiz Mahkemesi'nin [Kraliyet Savcılık Servisi ile Anor x Gohill'e karşı davası \[2012\]](#) kararına bakın).

Teminat ya da İleri Kullanım - Birleşik Krallık'a yapılan Talepler

Talep edici bir makamın **Birleşik Krallık'tan** temin edilmiş olan kanıtları asıl KAY talebinde belirtilenler dışındaki herhangi bir başka amaç için kullanmayı, ya da söz konusu kanıtları bir üçüncü ülke ile paylaşmayı istemesi halinde, bunu yapabilmek için orijinal talep edici devlet tarafından Birleşik Krallık'taki ilgili merkezi makama yazılı olarak aşağıdaki şu bilgileri içeren resmi bir talep yapılması gerekmektedir:

Kanıtları başka Amaçlar için Kullanmaya yönelik Talep:

- Orijinal talebe ilişkin merkezi otoritenin referans numarası.
- Hangi kanıtlar kullanılacak/paylaşılacak.
- Bu kanıtlar ne şekilde kullanılacak/paylaşılacak.

- Bu kanıtlara yeni/diğer soruşturmada/mahkeme davasında neden ihtiyaç vardır.
- Soruşturma/mahkeme işlemlerinin cezai mi olup olmadıkları.
- Eğer geçerliyse, çok ya da iki taraflı sözleşmelerde, ya da diğer sözleşmelerde, teminat kullanımına ilişkin hükümleri belirtin.

Lütfen yukarıdaki listenin kapsamlı olmadığını not edin. Merkezi makam, şartlara göre gerektiğinde daha fazla ayrıntı isteyebilir.

Yasa Uygulayıcılarının (Polis) İşbirliği

Bu bir talep edici devlette bulunan polis ya da diğer yasa uygulayıcı kurumların bir soruşturma için Birleşik Krallık'taki polis ya da yasa uygulayıcı kurumlardan bilgi toplamaya yönelik yardım talebinde bulunmasını içerir. Bu bir karşılıklı adli yardım talebi yapılmasını gerektirmediğinden dolayı, istihbarat ve kanıt temin etmek için daha kolay ve hızlı bir yöntem olabilir.

Yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği, ileride yapılması durumunda, bir KAY talebi taslağının hazırlanmasını da ayrıca daha iyi bilgilendirebilir.

Mal varlıklarını geri edinme işlemleri karşılıklı adli yardım yoluyla yapılamadığı için mal varlığı takibinin yasa uygulayıcılarının işbirliği ile gerçekleştiriliyor olması önemlidir (mal varlıklarını geri edinme talepleri hakkında daha fazla bilgi **4. Bölüm**'de bulunabilir).

Birçok ülkenin hukuk sisteminde, Birleşik Krallık yasa uygulayıcıları tarafından derlenmiş olan bilgiler, Birleşik Krallık yasa uygulayıcılarının izni ile, ceza davalarında doğrudan kanıt olarak kabul edilmektedir. Örneğin, yerel yasaları uyarınca, bir mahkemede tanık ifadesi verecek olan bir tanığın, sanığın ya da mağdurun yemin etmesini istemeyen ülkeler, yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği yoluyla kanıt olarak kullanılacak olan bilgi talep etmeyi düşünebilir.

Eğer bir yabancı polis gücü ile bir Birleşik Krallık polis gücü arasında doğrudan temas daha önceden zaten tesis edilmemiş durumdaysa, talep için Ulusal Suç Teşkilatı (NCA) ile temasa geçilmelidir. NCA, gelen ve giden tüm harici polis sorguları için Birleşik Krallık'ın Interpol kapısı olarak işlev görmektedir. NCA gelen talepleri Interpol ağı aracılığı ile, mevcut olan herhangi bir veri paylaşım sözleşmesine bağlı kalarak, bunları bilahare yürürlüğe koyacak olan ilgili polis gücüne ya da diğer yasa uygulayıcı daireye iletacaktır.

Aşağıda sıralanmış olan Birleşik Krallık'ın yasa uygulayıcısı kurumları, yabancı yasal yetki alanlarında görevli yasa uygulayıcı memurlardan gelen sorguları doğrudan kabul edebilir (bazı hallerde bu bir veri paylaşım anlaşmasına ya da anlayış protokülüne bağlı olacaktır).

- NCA aracılığı ile Europol'de bulunan Birleşik Krallık İrtibat Bürosu.
- NCA aracılığı ile Interpol.
- İçişleri Bakanlığı (Birleşik Krallık Sınır Gücü ve Göçmenlik Dairesi dahil).

- Majestelerinin Gelirler ve Gümrükler Dairesi (HMRC).
- Uluslararası Suç Koordinasyon Merkezi (ICCC) aracılığıyla Polis Servisleri.
- Mali İstihbarat Birimleri.
- [Uluslararası Yolsuzlukla Mücadele Koordinasyon Merkezi](#) (büyük yolsuzluk davaları için).

Cezai Konularda Avrupa Yargı İletişim Ağı

Avrupa Yargı İletişim Ağı (EJN) cezai konularda adli işbirliğini kolaylaştırmak için ulusal temas noktaları iletişim ağıdır. Ulusal sistemler ve araçlar da dahil olmak üzere yargı işbirliğine ilişkin yararlı bilgiler ile birlikte iletişim ağı hakkındaki ayrıntılar [European Judicial Network \(EJN\) \(europa.eu\)](#) adresinde mevcuttur.

Kamu Hukuku Davaları

Kamu hukuku davaları için Birleşik Krallık'a yapılan KAY taleplerine bakan makamların ceza davaları KAY taleplerine bakan makamlardan farklı olduğunu lütfen not edin.

[Kamu Prosedürleri Kurallarının 34'üncü Bölümü](#) uyarınca, kamu hukuku davaları ile ilgili olarak Birleşik Krallık'a gelen ve Birleşik Krallık'tan giden KAY talepleri ceza işleri taleplerinden ayrı olarak işlem görür. Kamusal icra davaları ile ilgili olarak (ticari icra davalarını da kapsayan) bir başka yasal yetki alanından kanıt temin etmeye ilişkin şartlar [1975 tarihli Kanıt \(Başka Yasal Yetki Alanlarındaki Davalar\) Yasası](#) ile düzenlenmiştir.

Uluslararası olarak, çeşitli Lahey Sözleşmeleri kamu hukuku meselelerinin yönetimi için prosedürler belirler. Birleşik Krallık sayfasının bağlantısı [buradadır](#).

Kamu Hukuku Davalarında Belgelerin Tebligatı

İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda

Gönderen kurum, tebliğ edilecek belgeleri aşağıda belirtilen süreci izleyerek doğrudan Kraliyet Adalet Mahkemelerine (RCJ) gönderebilir. Bununla birlikte, belgeler eğer Dışişleri, Milletler Topluluğu ve Kalkınma Ofisi (FCDO) aracılığıyla gönderilirse, FCDO ileten kurum olacaktır:

- [Buradan](#) ulaşabileceğiniz bir Lahey Talep formunu doldurun, lütfen RCJ'nin her bir belge grubu için tam olarak doldurulmuş iki talep formu istediğini lütfen dikkate alınız.
- Biri tebliğ edilmek için diğeri ise iade için olmak üzere iki belge takımı dahil edin.
- Belgeleri basılı kopya olarak tedarik edin (CD'ler ya da USB'ler ya da diğer kağıt dışı formatlar tebliğ edilemez)

- Tüm belgeler, talep formu da dahil olmak üzere, İngilizceye çevrilmiş olmalıdır.
- Posta ücreti haricinde bu hizmet için herhangi bir ücret söz konusu değildir.

Kraliyet Adalet Mahkemeleri ilgili gönderen kuruma bir tebliğ edilme ya da tebliğ edilmeme sertifikası gönderecektir.

| Uluslararası Kamu Hukuku Davalarında Belgelerin Tebliğ Edilmesi için Talepler | Kamu Hukuku Davalarında Belgelerin Tebliğ Edilmesi ve Kanıt Alınması için Talepler |
|---|---|
| Premium Service Legalisation Office Foreign, Commonwealth & Development Office King Charles Street (Sanctuary Buildings) London SW1A 2AH | Royal Courts of Justice Group Queen's Bench Division Foreign Process Section Room E16 Royal Courts of Justice Strand London WC2A 2LL |
| Telefon: + 44 20 7008 4126 | Telefon: + 44 20 3936 8957 |
| E-posta: SOPEnquiries@fcdo.gov.uk | E-posta: foreignprocess.rcj@justice.gov.uk |

İskoçya

| Uluslararası Kamu Hukuku Davalarında Belgelerin Tebliğ Edilmesi için Talepler |
|---|
| The Central Authority & International Law Team Scottish Government Justice Directorate St Andrew's House Regent Road Edinburgh EH1 3DG |

Kamu Hukuku ve Ticari Meselelerde Avrupa Yargı İletişim Ağı

AB Üye Devletleri, Topluluk hukuku, Avrupa hukuku ve kamu ve ticaret hukukunun çeşitli yönleri hakkında çok sayıda bilginin bulunabileceği Kamu Hukuku ve Ticari Meseleler için bir Avrupa Yargı İletişim Ağı (EJN) [web sitesi](#) bulunmaktadır.

Bölüm 2 - Bir Karşılıklı AdliYardım Talebi nasıl yapılır

Karşılıklı Adli Yardım (KAY) uygun mudur?

Bazı durumlarda, bir KAY talebi şu nedenlerden dolayı uygun değildir:

- Birleşik Krallık makamlarından herhangi bir yardım alınmadan materyaller **gönüllü** olarak temin edilebilir (ancak Birleşik Krallık yasa uygulayıcıları bilgilendirilmelidir).
- Sadece istihbarat amacıyla ihtiyaç duyulduğundan, ya da bu yolla temin edilmiş olan materyaller kanıt olarak sunulabilecek olduklarından dolayı, bu materyaller **yasa uygulayıcıları işbirliği** (bu rehberdeki **Bölüm 1**'e bakınız) yoluyla temin edilebilir.

Bir KAY talebinde bulunmadan önce yabancı makamların **istihbarat temin etmeleri** sıkça arzu edilen bir durumdur. Bu, KAY talebinin kalitesini iyileştirmeye yardımcı olabilir, ve bir talebin bilgi eksikliğinden dolayı talep edici makama iade edilme olasılığını azaltır.

Kamu hukuku konusundaki yardım talepleri, bu rehberdeki **Bölüm 1**'de izah edilmiş olduğu üzere, ayrı bir işlem süreci altında ele alınmaktadır.

Kim bir KAY Talebi Gönderebilir?

Talep edici ülkenin yasaları altındaki herhangi bir yetkin kurum Birleşik Krallık'a bir talepte bulunabilir. Bunlara ceza yargılaması yetkisini yürütmekte olan Birleşik Krallık dışındaki bir mahkeme ya da bir kovuşturma makamı dahildir.

Bir KAY Talebi nereye gönderilmelidir?

KAY için talepler [ilgili merkezi makama](#) gönderilmelidir.

Aşağıda belirtilen şartlara uymayan talepler, talep eden makama iade edilebilir ve yerine getirilmeyebilir.

Bir KAY Talebine dahil edilmesi gereken bilgiler

Talepte bulunan bir ülke ile standart bir formun kullanılmasını şart koşan bir anlaşmanın mevcut olduğu durumlarda, KAY taleplerinin tüm bölümlerinin uygun şekilde eksiksiz olarak doldurularak ilgili formda yer alması gerektiğini lütfen not edin.

Eğer standart bir formun kullanılması için herhangi bir gereklilik yoksa, Birleşik Krallık Merkezi Makamı (UKCA) yine de taleplerin KAY [web sitesinde](#) bulunan örnek talep şablonları kullanılarak yapılmasını önermektedir.

Standart bir şablonun kullanılmadığı durumlarda, bir Talep Mektubu aşağıdaki bilgileri içermelidir. Bunlar ayrıntıları **Bölüm 3**'de özetlenmiş olan talep edilen belirli yardım türü için istenmekte olan bilgilere ilavedir:

| | |
|--|--|
| Kapak mektubu | İlgili tarihler, örneğin: mahkeme duruşmasının tarihi (özel aciliyet ya da dikkatin nedeni talebe ilişkin kapak mektubuna dahil edilmelidir). |
| Başlıklı Not Kağıdı ya da Resmi Antetli Kağıt | Lütfen talep mektubunuzun düzenleyen makamın resmi antetli kağıdında ve imzalı olmasını temin edin. |
| İngilizce Çeviri | İngilizce dilinde yapılmayan talepler için: İngilizce olmayan versiyonun imzalı bir örneğini ve bu talebin bir İngilizce çevirisini lütfen tedarik ediniz. |
| Düzenleyen Makamın ayrıntıları | Yetkili makamın adını (bu makamın bir talepte bulunabilme yetkisi olduğunu gösteren yerel belge dahil) ve talepte bulunan kişinin irtibat adresini, telefon numarasını ve e-posta adresini dahil ediniz. |
| Önceki Talepler | Gönderilen talep ile bağlantılı olan ve Birleşik Krallık'a gönderilen önceki taleplerin referans numaralarını ya da dava adlarını ekleyiniz. |
| Talebin Yasal Dayanağı | Lütfen söz konusu talebin iki taraflı ya da çok taraflı bir anlaşma, sözleşme temelinde mi ya da karşılıklık prensibine dayanarak mı yapıldığını açık bir şekilde belirtin (Birleşik Krallık'ın taraf olduğu anlaşmalar ve sözleşmeler için lütfen bu bağlantıya bakınız). |
| Mevzuatın kopyası | Bu sadece söz konusu suç(lar) ile ilişkili cezalar ve bir kişiye tanınabilecek haklar da dahil olmak üzere, soruşturma altındaki suçu ve cezai davranışı ayrıntılandıran ilgili bölüm(ler) olmalıdır. |
| Medya İlgisi / Yüksek Profilli / Hassas davalar | Eğer varsa, lütfen herhangi bir medya ilgisinin, hassasiyetin ya da dava ile ilgili yüksek ilgi nedeninin ayrıntılarını verin. |

| | |
|--|--|
| İlgili tarihler | <p>Belirli bir dönemi kapsayan kanıtlar aranırken, talep edilen tarih aralığının doğru olmasını lütfen temin ediniz.</p> <p>Tarihler soruşturmanın suç faaliyetini yansıtmalı, talepler genel olmamalıdır.</p> |
| Şüpheliler / İlgili Duyulan Kişiler | <p>Soruşturma altındaki şüphelilerin ve/veya ilgi duyulan kişilerin tüm ayrıntıları.</p> <p>Lütfen eğer biliniyorsa kişinin tam adını, doğum tarihini, adresini, uyruğunu ve onun pasaport ya da kimlik kartları üzerindeki numaraları ekleyin.</p> <p>Birleşik Krallık ile olan bağlantılarının ayrıntılarını ve varsa, adres/konum, doğum tarihi ve uyruk da dahil olmak üzere her türlü iletişim ya da kişisel ayrıntıyı dahil edin (<i>eğer gizlilik ilkesi söz konusu ise bunlar talepten ayrı gönderilebilir</i>).</p> <p>Talepte adı geçen herhangi bir kişinin tanık, şüpheli, sanık ya da mağdur konumunda olup olmadığını lütfen belirtiniz.</p> |
| Konuya İlişkin Hususların Özeti | <p>Soruşturma altındaki davaya ait hususlara ilişkin bir özet tedarik edin.</p> <p>Şunları dahil edin: soruşturma başladığında, alınan istihbaratın ayrıntılarını ve nereden alındığını, şüphelilerin katılımını ve onların suç eylemlerine ilişkin ayrıntıları.</p> <p>Şunları dahil edin: suç teşkil eden davranışın gerçekleştiği tarihleri ve soruşturma ile Birleşik Krallık arasındaki bağlantı ayrıntılarını.</p> <p>Lütfen talep edilen kanıt ile soruşturma ya da kovuşturma altındaki suç arasındaki bağlantıyı açık bir şekilde belirtin (yani söz konusu kanıtın neden dolayı gerekli olduğunu).</p> <p>Açık bir <i>bağlantı</i> tesis edilmelidir. Talep edilen materyallerin sadece dava için gerekli olduğuna dair bir beyanın ötesine gidilmelidir.</p> <p>Komple dava dosyalarına ya da bir soruşturmada elde edilen tüm kanıtların kopyalarına ihtiyacımız olmadığını lütfen dikkate alınız.</p> |
| Talep edilmekte olan yardımın türü | <p>Aramakta olduğunuz önlemleri sıralayın. Hangi kanıtı elde etmek istediğinizi, bu kanıtın nerede olduğunu ve bunun neden yalnızca Birleşik Krallık'tan elde edilebileceğinin ayrıntılarını izah edin.</p> |
| KAY öncesi yapılan sorguların ayrıntıları | <p>Birleşik Krallık kolluk kuvvetleri ya da istihbarat servisleriyle yapılan tüm soruşturmanın ayrıntılarını, ve eğer varsa her</p> |

| | |
|----------------------|---|
| | türlü Birleşik Krallık temas ayrıntısını dahil edin. |
| Acil Durumlar | <p>Eğer geçerliyse, talebin neden acil olduğuna ilişkin ayrıntıları lütfen tedarik ediniz, örneğin:</p> <ul style="list-style-type: none">• birisi gözaltında tutulmaktadır.• birisi gözaltından serbest bırakılmak üzeredir.• yargılama öncesi mahkemeye çıkma ya da yargılama tarihleri.• kişilere yönelik ani bir risk söz konusudur.• Mal varlıklarının elden çıkarılma riski vs. <p>ve karşılanması gereken herhangi bir son teslim günü tarihlerini tedarik edin.</p> |

Mümkün olan en eksiksiz bilgilerin tedarik edilmemesi gecikmelere ya da bir talebin tamamen ya da kısmen yerine getirilmemesi ile sonuçlanabilir. Belgelendirme ya da doğrulama gibi formalite taleplerinin dikkate alınacağını ve yerel yasaların izin verdiği ölçüde bunlara uyulacak olduğunu lütfen not edin.

Bir Talebin Formatı

Talepler her zaman yazılı olarak yapılmalıdır. Bir talep elektronik olarak gönderilmelidir (örneğin: resmi bir e-posta ya da [Egress](#) gibi güvenli bir dosya iletimi sistemi yoluyla 'pdf' formatında), ancak bunun bir orijinal yazılı kopyası istenebilir.

Egress Dosya Paylaşım Platformu:

- Güvenli şifreli dijital veri paylaşım platformu.
- Egress, denizaşırı yetkililerin şifreli bir bağlantı aracılığıyla belgeleri güvenli bir şekilde gönderip almalarını sağlayarak, kullanma, postalama ve e-posta gönderme ihtiyacını ve doğasında bulunan zorlukları ortadan kaldırır.

İletim

Taleplerin diplomatik kanallar yoluyla gelmesi Birleşik Krallık açısından gerekli değildir ve merkezi makamlar talepleri doğrudan almaktan memnun olurlar. Ancak, talep edici makam taleplerin iletimi konusundaki kendi yerel yasalarına uymak zorunda olacaktır.

İletim taleplerine ilişkin daha fazla bilgi [burada](#) bulunabilir.

Usule dair belgeler etkilenen kişilere posta yoluyla doğrudan tebliğ edilebilir. Bu konu ile ilgili daha fazla ayrıntı için lütfen **Bölüm 3**'e bakın.

Lütfen UKCA'ya ya da diğer Birleşik Krallık merkezi makamlarına uygunsuz görüntüler ya da orijinal kanıtlar göndermeyin. Talepte bulunan devlete KAY talebi incelendikten ve icra makamına havale edildikten sonra, bu tür materyalin nasıl gönderileceği konusunda bilgi verilecektir.

Zaman Çizelgeleri

Anlaşma esasının bir zaman çizelgesi öngördüğü durumlarda, herhangi bir ivedilik ifade edilmediği ya da bir süre uzatımı üzerinde anlaşmaya varılmadığı sürece, standart zaman çizelgeleri geçerli olacaktır.

Acil Talepler

Tüm Birleşik Krallık merkezi makamları, talepte açıkça belirtilmiş olan aciliyet nedenlerini dikkate alacaktır.

Eğer talebinizin acil olduğunu düşünüyorsanız, lütfen görünür bir şekilde '**ACİL**' olarak işaretleyin ve neden bu şekilde sınıflandırılmış olduğunu açıkça izah edin.

Aciliyet için Olası Nedenler:

- Birisi gözaltında tutulmaktadır.
- Birisi gözaltından serbest bırakılmak üzeredir.
- Yargılama öncesi mahkemeye çıkma ya da yargılama tarihleri.
- Kişilere yönelik ani bir risk söz konusudur (örneğin: korumaya dair endişeler mevcut).
- Suç eylemi halen sürmektedir.
- Mal varlıklarının vs. elden çıkarılmasına dair bir risk mevcut.

(Bu liste çok uzun değildir)

Aktif Talepler ile ilgili Sorgular

Merkezi bir makam KAY için bir talep aldığı anda bu talep kayıt altına alınacaktır ve buna bir referans numarası verilecektir.

Talepte bulunan makama dosyaları ile ilgilenmekte olan ekibin iletişim bilgileri yazılacaktır. Bunu takiben KAY talebi ile ilgili olarak yapılacak olan tüm yazışmalarda merkezi otoritenin referans numarasını belirtilmelidir.

Yardıma Artık Gerek Duyulmaması Halindeki Bildirim

Talep edilmiş olan yardıma artık gerek duyulmaması halinde, merkezi makamın referans numarası belirtilerek merkezi makama derhal haber verilmelidir .

Ek ve Bağlantılı Talepler

Daha önceki bir talep ile ilişkili olan talepler bir bağlantılı ya da ek talep olarak merkezi makama gönderilebilir.

Bir Ek ve/veya Bağlantılı Talep şu Bilgileri içermelidir:

- Bu talebin daha önceki bir talep ile bağlantılı olduğuna dair bir beyanı.
- Daha önceki talep ile ilgili merkezi makamın referans numarasını.
- Standart bir KAY talebi için gerekli olan tüm bilgiler (yukarıya bakın), artı ek talep ile ilgili her türlü belirli yeni bilgi.

De Minimis Talepleri

Birleşik Krallık yürütme makamlarının elinde sınırlı kamu kaynakları bulunmaktadır, ve *de minimis* (önemsiz ya da orantsız) KAY talepleri Birleşik Krallık Merkezi Makamı tarafından aşağıda belirtilmiş olan kriterleri (ya da kıyaslanabilir kriterleri) karşılıyor oldukları takdirde bu gerekçelere dayanarak kabul edilmeyebilir:

- **£1,000'dan az** tutan bir finansal kayıp ya da hasar meydana gelmiş ise,
ya da
- Söz konusu suç **10 yıldan fazla bir süre önce** işlenmiş ise (ve de soruşturmanın ya da kovuşturmanın gecikmiş olmasına dair herhangi bir izahat yok, ya da yetersiz ise).

Bir De Minimis talebi ile ilgili bu kriterler dikkate alınırken aşağıdaki şu hususlar da göz önünde bulundurulmaktadır:

- Herhangi bir ağırlaştırıcı etkenin bulunuyor olup olmadığına.
- Bir Birleşik Krallık kovuşturma makamının buna benzer koşullarda bir talep gönderecek olup olmadığına.
- Talebin 'cebri' tedbirler alınması ile ilgili olup olmadığına.
- Bazı yürütme makamları açısından kaynak tahsisi ile ilgili olarak bir sorun olup olmadığına.

Lütfen *De Minimis* politikasının Avrupa Birliği Üye Devletleri tarafından 1959 tarihli Cezai Konularda Karşılıklı Yardıma İlişkin Avrupa Sözleşmesi ve AB-Birleşik Krallık Ticaret ve İşbirliği Anlaşması ile tamamlanan iki ek protokol kapsamında yapılan talepler için geçerli olmadığını not edin.

İskoçya Kralliyet Dairesi ve Majestelerinin Gelirler ve Gümrükler Dairesi (HMRC) tarafından *bir De Minimis* politikası uygulanmadığını lütfen not edin.

Çifte Suçluluk

Birleşik Krallık genelde sadece arama ve ele geçirme, üretim hükümleri (banka kanıtları da dahil olmak üzere), ve tahdit ile müsadere işlemleri ile ilgili olarak çifte suçluluk durumu istemektedir. Bir '*davranış*' temelli yaklaşım şekli benimsenmektedir, örneğin: çifte suçluluk değerlendirilirken, her iki yasal yetki alanı için tamamen aynı tanım ve suç kategorilerini birbirlerine denkleştirmeye çalışmak yerine, iddia edilen suçun altında yatan esas davranış şekli dikkate alınmaktadır.

Talepleri Yerine Getirmenin Maliyeti

Normalde bir talebi yerine getirmek ile ilgili masraflar Birleşik Krallık tarafından karşılanacaktır. Bunun istisnalarına şunlar dahildir:

- **Bilirkişi** konumundaki tanıkların ücretleri ve makul masrafları.
- **Tutuklu kişilerin nakline** ilişkin masraflar.
- **Dava tutanağının** ve hakimin mahkumiyet mütalaasının metinlerinin teminine ilişkin masraflar (aşağıdaki Duruşma Tutanakları / Mahkumiyet Mütalaasına bakın).
- Talep edici makam ile üzerinde anlaşılmış olan **olağanüstü** masraflar (harcama yapılmadan önce bunların üzerinde anlaşılacaktır).
- Video bağlantısı işlemlerinin **yorumlanması ve/veya yazılı tutanakları** (eğer bu isteniyorsa).

KAY Taleplerinin Reddi

Uygulamada Birleşik Krallık gelen taleplerin çoğunu kabul etmektedir ve genelde Birleşik Krallık yasaları açısından gerekli olan tüm soruşturma tedbirleri ile ilgili şartlar karşılanıyor olduğu sürece KAY tedarik edilecek olduğuna dair bir varsayım söz konusudur. Ancak, bir talebi kabul edip etmemek konusunu dikkate alırken merkezi makamlar ellerinde geniş bir takdir hakkı kullanma yetkisi bulundurur.

Muhtemel Reddetme Gerekçelerine şunlar dahildir:

- Talep politik amaçlı bir soruşturma ya da kovuşturma ile alakalıdır.
- Talebin yerine getirilmesi durumunda Birleşik Krallık'ın egemenliği, güvenliği ya da diğer zaruri menfaatleri zarar görecektir.
- Talebin yerine getirilmesi durumunda Birleşik Krallık'ın *toplum düzeni* zarar görecektir (buna soruşturulmakta olan suç ile ilgili olarak ölüm cezası verilebilmesi riski dahildir).

- Çifte Yargılama: Talep edilen yardıma ait suç eylemi ile ilgili olarak talepte adı geçen kişi aleyhine Birleşik Krallık'ta bir dava açılması durumunda daha önceki bir beraat ya da mahkumiyet durumundan dolayı bu davanın düşmesi söz konusu olabilir. *(Lütfen not edin: Birleşik Krallık'ın çifte yargılama tanımı, başka ülkelerdeki mahkumiyetleri ya da beraatleri kapsar. Çifte yargılama, önceki bir soruşturmanın olduğu, ancak hiçbir resmi suçlamanın yapılmamış olduğu durumlarda geçerli değildir).*
- Talebin konusu olan suç Birleşik Krallık tarafından adi ceza hukuku uyarınca suç kabul edilmeyen ancak askeri hukuk uyarınca suç kabul edilen bir eylem ile ilgilidir.
- Talebin bir kişiyi ırkından, cinsiyetinden, cinsel eğiliminden, dininden, milliyetinden, etnik kökeninden ya da politik görüşünden dolayı soruşturmak, kovuşturmak ya da cezalandırmak amaçlı olduğuna inanılıyor olmasına yönelik güçlü gerekçeler mevcuttur, ya da bu nedenlerden dolayı bu kişi konumsal açıdan zarar görebilir.
- Talep 'De Minimis' türüdür: İddia edilen suçun önemsiz doğası, suç teşkil eden davranışın düşük değeri ya da zaman aşımı nedeniyle (yukarıya bakınız).
- Söz konusu talep Birleşik Krallık açısından çifte suçluluk gerektiren bir zorlayıcı ya da müdahale edici tedbir ile ilgilidir ve bunun karşılığında Birleşik Krallık'ta herhangi bir eşdeğer suç bulunmamaktadır (yukarıya bakın).
- Talep edilen yardım kişisel verileri içerecektir ve bu verilerin tedarik edilmesi Birleşik Krallık veri koruma mevzuatına göre mümkün değildir.

Birleşik Krallık, yurtdışına yardım tedarik edilmesini dikkate alırken bir insan hakları değerlendirmesi yapmaktadır. Birleşik Krallık'ın yardım tedarik etmek kapsamında insan hakları ile ilgili hususları nasıl dikkate almakta olduğuna dair daha fazla bilgi [Yurtdışı Güvenlik ve Adli Yardım](#) (OSJA) rehberinde bulunabilir.

Bölüm 3 – Yardım Türleri

Bu bölümde Birleşik Krallık'ın tedarik edebilecek olduğu yardım türleri ve KAY taleplerine dahil edilmesi gereken belirli bilgiler ayrıntılanmaktadır. Bu, **Bölüm 2**'de özetlenmiş olan tüm KAY talepleri için gerekli bilgilere ektir.

İşlemin Tebligatı - Doğrudan İletim

Usule dair belgeler talep edici makam tarafından Birleşik Krallık'taki ilgili kişilere **doğrudan** gönderilebilir. Talep edici makamın yerel kanunları gereğince yasal olarak bu mümkün olmadığı müddetçe, Birleşik Krallık usule dair belgelerin kişilere posta yoluyla doğrudan iletilmesini güçlü bir şekilde teşvik etmektedir.

1959 tarihli Cezai İşlerde Karşılıklı Yardıma İlişkin Avrupa Sözleşmesi'nin [ikinci ek protokolünün](#) 16. Maddesi, usul belgelerinin ve yargı kararlarının doğrudan posta yoluyla gönderilmesini öngörmektedir.

Bir Merkezi Makam aracılığıyla Tebligat

2003 tarihli Ceza (Uluslararası İşbirliği) Yasasının (CICA) [1 ve 2 numaralı bölümleri](#) gereğince ceza davaları ile ilgili olarak talep edici devletin bir mahkemesi ya da makamı tarafından çıkartılan usule dair belgelerin (örneğin: mahkeme celbi ya da kararı) tebliğ edilmesi için Birleşik Krallık Merkez Makamına ya da Kraliyet Dairesine (*Crown Office*) başvuruda bulunulabilir. Majestelerinin Gelirler ve Gümrükler Dairesi (*HMRC*) belgelerin tebligatı açısından merkezi bir makam değildir.

Merkezi makam belgeleri posta, ya da talep edilmiş olduğu takdirde elden tebliğ edecektir. Kişiye şahsen tebligat yapılmasının özel olarak belirtilmiş olduğu bir durumda, merkezi makam söz konusu belgenin polis tarafından tebliğ edilmesini ayarlayabilir.

Aşağıda belirtilmiş olan şartlar karşılanıyor olduğu sürece merkezi makam aracılığı ile dava tebligatı yapılmasına dair taleplerin çoğu kabul edilecektir. Belirli durumlarda karşılanması gereken başka şartlar da olabilir, ve bundan dolayı talep edici makamların KAY talebinde şunları da içeren ayrıntılı bilgileri sağlamaları istenmektedir:

İşlem Tebligatları için Talepler:

- İşlem tebligatının talepte bulunulan devlette bir merkezi/adli makam yoluyla yapılması gerektiğine dair talep edici devletteki her türlü yasanın/yönetmeliğin ayrıntıları.
- Belgelerin elden tebliğ edilmesinin gerekli olup olmadığına dair özel talimat. Eğer böyle bir talimat tedarik edilmezse, belgeler posta yoluyla tebliğ edilecektir.
- Tüm duruşma tarihleri ve diğer son tarihler talep içerisinde açıkça belirtilmelidir.

- Belgeler, mahkeme duruşma tarihlerinin ya da konuyla alakalı diğer en son tarihlerin en az altı hafta öncesinde merkezi makam tarafından alınmış olmalıdır.
- Yurtdışındaki bir duruşmada hazır bulunması istenen bir kişinin alma hakkı olan her türlü ödeneğin ve harcırahın ayrıntıları.
- Davanın görülecek olduğu mahkemenin adresi.
- Mahkemede hazır bulunması istenmekte olan kişinin gerektiği takdirde daha fazla bilgi edinebileceği yurtdışındaki mahkemenin bir resmi yetkilisinin adı ve telefon numarası.

İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda'da, mendisine bir mahkeme celbi ya da kararı tebliğ edilen kişiden bir alındı makbuzu imzalaması ve bunun talep edici makama geri gönderilebilmesi için Birleşik Krallık Merkezi Makamına iade etmesi istenecektir, fakat kişi bunu böyle yapmak zorunda değildir. Öte yandan, hakkında bir celp ya da mahkeme kararı tebliğ edilen kişiye, sürecin Birleşik Krallık'ta yasal bir etkisinin olmadığı, ancak kararı veren ülkedeki etki konusunda tavsiye almak isteyebilecekleri konusunda bilgi verilecektir.

Birleşik Krallık Merkezi Makamı talep edici makama belgenin teslim edilmiş olup olmadığını ya da belgeyi tebliğ etmenin mümkün olup olmadığını bildirecektir.

İskoçya'da, mahkeme celbi ya da kararı ilgili kişiye bir polis memuru ya da bir polis çalışanı tarafından tebliğ edilecektir. Polis memuru ya da çalışanı bir tebligat gerçekleştirme formu dolduracaktır ve bu talep edici makama gönderilecektir. Kişiden bir alındı makbuzu imzalaması istenecektir, ama kendisinin bunu yapma zorunluluğu yoktur.

Yazılı İfadeler ve Mülakatlar

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|-------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Yazılı Tanık İfadeleri | ✓ | ✓ |

Eğer talep edici makamın hukuk sistemi istenen kanıtların yemin altında alınmasını gerektirmiyorsa, söz konusu KAY talebinde kanıtların bir tanık, şüpheli ya da mağdurdan yazılı bir ifade ya da mülakat yoluyla temin edilmesi belirtilmelidir. Bu kişinin **muvafakatını** gerektirecektir.

Talepte bulunan ülkenin hukuk sisteminin izin vermesi halinde tanıklar, şüpheliler ya da mağdurlar tarafından verilecek ifadeler ya da onlarla yapılacak mülakatlara ilişkin talepler yasal yaptırım temelinde yapılabilir.

Birleşik Krallık'ta bulunan polis ya da diğer yasa uygulatma memurlarının yemin işlemi yapma yetkileri yoktur. Birleşik Krallık'ta sadece bir mahkeme huzurunda (aşağıya

bakın) elde edilen kanıt yemine tabi olabilir. Bir kanıtın yemine tabi olması gerektiğine dair özel bir talep olmadığı sürece, yazılı ifadeler bir yemin işlemi yapılmadan alınacaktır. Bu çok daha hızlı ve daha az kaynak yoğunluğu gerektiren bir yöntemdir.

Bir kişinin yazılı ifade ya da mülakat konusunda işbirliğinde bulunmayı reddetmesi halinde, kişiyi mahkemeye zorunlu olarak çıkartmak mümkün olabilir.

Ancak, tanık **kendi aleyhine ifade vermeme hakkını** kullanabilir ve mahkemede her türlü soruyu **yanıtlamayı reddedebilir**. Bu nedenle, bir tanık ifade sunmayı ya da mülakata girmeye muvafakat vermeyi reddederek işbirliğinde bulunmamışsa, o kişiyi mahkemeye celp etmek yararlı olmayabilir, çünkü bu kişi kendisine yöneltilen soruları yanıtlamayı reddedebilir (aşağıdaki '**Yemin altında / Mahkemede kanıt sunma**' başlıklı bölüme bakınız).

Polis ya da diğer Yasa Uygulayıcısı kurumlar tarafından Yazılı İfade alınması için Talepler şunları içermelidir:

- Mülakata alınacak olan kişinin bir tanık, şüpheli ya da mağdur olup olmadığını.
- Kişinin adresini ya da, eğer bilinmiyorsa, en son bilinen adresini.
- Sorulması gereken soruların bir listesi tedarik edilmelidir.
- Eğer mümkün ise kişinin anladığı dilde (lerde) tedarik edilmelidir.
- Bir tanığın ya da şüphelinin başvuruda bulunma hakkı olan muafiyetler ile ilgili kurallar da dahil olmak üzere, ifade alınırken takip edilmesi gereken her türlü prosedürün ayrıntıları. Bunlara Birleşik Krallık yasaları gereğince mümkün olduğu kadar çok uyulacaktır.
- Talep edici devletin kanunları gereğince tanığa hakları ile ilgili olarak verilmesi gereken her türlü uyarı ya da resmi bildirim. Bunlara Birleşik Krallık yasaları gereğince mümkün olduğu kadar çok uyulacaktır.

Birleşik Krallık'taki Tanıklar ile Temasa Geçmek

Dava tebligatlarının doğrudan tebliğ edilebileceği durumlar haricinde, Birleşik Krallık yasa uygulayıcı kurumlarına önceden haber verilmediği sürece tanıklar, mağdurlar, şüpheliler ve sanıklar ile doğrudan temasa **geçilmemelidir**. Birleşik Krallık yasa uygulayıcılarına bildirim yapılması ve onaylanması sonrasında tanık ile doğrudan temasa geçilebilir.

Yemin altında/Mahkemede Tanık İfadesi Vermek

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|-------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Yemin altında Tanık İfadeleri | X | ✓ |

Kanıtlar ile ilgili talepler bir mahkeme tarafından 'yemin' ya da ant kapsamına alınabilir. Öte yandan, talep edici devletin yasaları izin verdiği takdirde tanıklardan mahkemede yeminsiz olarak kanıt niteliğinde ifade alınması da mümkündür ([cetvel 1](#), Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının 3. paragrafı "*mahkeme yemin altında tanık ifadesi alabilir*" diye buyurmaktadır).

Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının (CICA) [15. maddesi](#) uyarınca görevlendirilen bir mahkemenin bir kişiyi mahkemeye celp etme yetkisi olmasına rağmen, CICA'nın [1. cetvelinin](#) 5. paragrafında açıkça belirtmiş olduğu üzere ilgili kişi Birleşik Krallık'ta görülen ceza davalarında, ya da bu ceza davası talep edici devlette görülüyor ise, vermesi için zorlanamayacak olduğu bir tanık ifadesini tayin edilmiş bir mahkemenin huzurunda vermeye zorlanamaz. Bu bağlamda şu hususlar dikkate alınmalıdır:

- Kendi aleyhine ifade vermeme hakkı; ve
- Birleşik Krallık yerel yasaları gereğince bir suçu işlemiş olmakla *resmen suçlanan* bir kişi kendi yargılaması sırasında tanık ifadesi vermek için zorlanamaz.

Talep edici makamlar soruşturma/dava aşamasında daha önce işbirliğinde bulunmamış bir kişinin mahkemede hazır bulunmasının zorunlu hale getirilmesinin gerekip gerekmediği hususunu dikkatlice düşünmelidir (örneğin: kişi polise bir yazılı ifade vermeyi önceden zaten reddetmiş ise).

Bir kişi zorunlu olarak mahkemeye getirilebilir ancak eğer uygulanabilirse kişi **kendi aleyhine ifade vermeme hakkını kullanıp sessiz kalabileceğinden** dolayı - bazı koşullarda bir tanığın zorunlu olarak mahkemeye getirilmesinin herhangi bir kanıt niteliğinde tanık ifadesi elde edilebilme ihtimalini artırıyor olması pek olası değildir.

Nihayetinde bir mahkemeyi tayin edip etmeme kararı merkezi makama ait olacaktır ve merkezi makam bu kararı verirken kendi yerel hukuku gereğince gerekli olan tüm yasal ya da usule ilişkin şartlar da dahil olmak üzere, tüm koşulları ve bir kişinin zorunlu olarak mahkemeye getirilmemesi durumunda bunun soruşturma ya da kovuşturma üzerine ne gibi bir etkisi olacağını değerlendirmeye alacaktır.

İskoçya'da bir Savcının (*'Procurator Fiscal Depute' ünvanlı*) tanığı/şüpheliyi ilgili Şerif Mahkemesine (*İskoçya'daki Sulh Ceza Mahkemeleri*) davet etmesi için bir Şeriften (*alt hakim*) mahkeme emri çıkartması gerekmektedir. Şerif, savcılık servisinden bağımsız konumdadır ve çifte suçluluktan, talep mektubunda yetersiz ayrıntı olmasından ya da uygun göreceği herhangi bir başka neden(ler)den dolayı mahkeme emrini çıkartmayı reddedebilir.

Mahkeme Huzurunda Kanıt Nitelikli Beyan (Yazılı İfade) Alınması için Talep:

- Kanıt nitelikli beyanın mahkeme huzurunda ve ayrıca yemin altında mı alınması gerekip gerekmediğini kesin olarak ifade ediniz.
- Kanıt nitelikli beyanın bir polis mülakatı yerine neden dolayı mahkeme tarafından alınması gerektiğini izah ediniz.
- Sorulması gereken soruların bir listesini tedarik ediniz.
- Bir tanığın ya da şüphelinin başvuruda bulunma hakkı olan muafiyetler ile ilgili kurallar da dahil olmak üzere, ifade alınırken takip edilmesi gereken talep edici makamın prosedürü ile ilgili ayrıntıları tedarik edin. Bunlara Birleşik Krallık yasaları gereğince mümkün olduğu kadar çok uyulacaktır.
- Talep edici devletin kanunları gereğince tanığa hakları ile ilgili olarak verilmesi gereken her türlü uyarı ya da resmi bildirim. Merkezi makamlar bu tür prosedürlere ve şartlara Birleşik Krallık yasaları gereğince mümkün olduğu kadar çok uymaya çalışacaktır.

Muafiyet

Eğer bir kişi talep edici devletin yasaları uyarınca muafiyet tanınması için başvuruda bulunursa, ve eğer talep edici makam onun bu başvurusunu kabul ederse, kanıt nitelikli tanık ifadesi alınmayacaktır. Başvurunun kabul edilmediği durumlarda ise, kanıt nitelikli tanık ifadesi alınabilir ancak talep edici devletteki bir mahkeme bu konu ile ilgili olarak bir hüküm çıkartana kadar söz konusu bu ifade talep edici makama gönderilmez.

Video ya da Telefon Konferansı yoluyla yapılan Duruşmalar

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|---|-------------------------------|----------------|
| Video Konferansı yoluyla yapılan Duruşma | X | ✓ |
| Telefon Konferansı yoluyla yapılan Duruşma | X | ✓ |

Video Konferansı (Televizyon Bağlantısı)

Tanıkların Birleşik Krallık'ta video konferansı aracılığı ile dinlenmesine dair esaslar Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının (CICA) [30. bölümünde](#) düzenlenmiştir. Birleşik Krallık bir KAY talebi aldığı anda, 30. Bölüm yarınca video bağlantısı Birleşik Krallık'taki bir mahkeme binasında bir Birleşik Krallık hakiminin huzurunda yapılmalıdır (tayin edilen mahkemenin yetkileri ve tanık için korumalar konusunda [CICA'nın 2. Çizelgesi](#)'ne bakın).

Birleşik Krallık'ın 1959 tarihli Cezai Konularda Karşılıklı Yardıma İlişkin Avrupa Sözleşmesinin Ek İkinci Ek Protokolüne çekince koymuş olduğunu, ve bu nedenle söz konusu tanığın sanık ya da şüpheli olduğu ve duruşmanın o kişinin yargılanmasının bir

parçasını oluşturduğu durumlarda video bağlantısı kullanılmasına izin vermeyeceğini lütfen not edin.

Eğer talep edici makam Birleşik Krallık'ı arayarak bağlanamazsa, video konferansı için kendilerinden ücret alınacaktır (Ttelevizyon bağlantısının masrafları ile ilgili olarak İskoçya talep edici makamlara fatura kesmemektedir).

Majestelerinin Gelirler ve Gmrükler Dairesinin (HMRC) video konferansı (televizyon bağlantıları) ayarlayamayacağını lütfen not ediniz.

Video Konferansı yoluyla Kanıt sunulması için Talepler:

- Lütfen video konferansı duruşma tarihinden en az sekiz hafta önce bununla ilgili olarak bildirim yapılmış olmasını temin etmeye çalışınız.
- Bağlantının dinlenmesi gereken günün önerilen saati ve tanığın hazır bulunması gereken sürenin uzunluğu ile ilgili olarak bildirim yapılmalıdır.
- Talep edici makamda teknik yardım sunacak ve gerektiği takdirde kısa zaman içerisinde kendisiyle temasa geçilebilecek olan bir kişinin e-posta adresi.
- Merkezi makamın tanığı(tanıkları) tespit etmesine ve onlarla temasa geçmesine olanak tanıyacak yeteri kadar bilgi.
- Eğer biliniyorsa, tanığın konuştuğu dili dahil ediniz.
- Bir tanığın başvuruda bulunma hakkı olan muafiyetler ile ilgili kurallar da dahil olmak üzere, ifade alınırken takip edilmesi gereken prosedür ile ilgili ayrıntıları.
- Talep edici devletin kanunları gereğince tanığa hakları ile ilgili olarak verilmesi gereken her türlü uyarı ya da resmi bildirim hakkında bilgi verilmelidir.
- Uyumluluğu temin etmek açısından bağlantıyı tesis etmek ile ilgili teknik şartların ayrıntıları (eğer söz konusu zamanda bunlar biliniyorsa).

Telefon Konferansı

Tanıkların Birleşik Krallık'ta telefon konferansı aracılığı ile dinlenmesi ile ilgili esaslar Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının (CICA) [31 numaralı bölümünde](#) ve [2 numaralı cetvelinde](#) düzenlenmiştir. Bu bölüm sadece konuyla ilgili katılımcı ülkeler için geçerli olup, HMRC tarafından işlenen talepler için geçerli değildir.

| Telefon Konferansı yoluyla Beyan Alınmasına dair Talepler |
|---|
| ✓ Lütfen telefon bağlantısı konferansı duruşma tarihinden en az sekiz hafta önce bununla ilgili olarak bildirim yapılmış olmasını temin etmeye çalışın. |
| ✓ Tanığın telefon bağlantısı yoluyla ifade vermeyi kesin olarak kabul etmiş olduğuna dair teyit olmalıdır. |
| ✓ Sorgulanacak olan tanığın adı ve adresi tedarik edilmelidir. |
| ✓ Bir tanığın başvuruda bulunma hakkı olan muafiyetler ile ilgili kurallar da dahil olmak üzere, ifade alınırken takip edilmesi gereken prosedür ile ilgili ayrıntılar. |
| ✓ Talep edici devletin kanunları gereğince tanığa hakları ile ilgili olarak verilmesi gereken her türlü uyarı ya da resmi bildirim hakkında bilgi. |

Arama ve El Koyma

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|--------------------------|-------------------------------|----------------|
| Arama ve El Koyma | X | ✓ |

Bir KAY talebinin talep edici devletteki bir makam tarafından çıkartılmış olan bir arama emrini ekinde taşıyor olması yeterli değildir. Bir Birleşik Krallık mahkemesi tarafından çıkartılmış arama emrine gerek vardır.

Birleşik Krallık'taki merkezi ve yürütme makamları arama emri çıkarma yetkisine sahip değildir; yürütme makamı bir arama emri çıkarmak için bir Birleşik Krallık mahkemesine başvurmalıdır.

Ayrıca arama ve el koyma talepleri **çifte suçluluğu** gerektirmektedir. Eğer istenmekte olan kanıtlar daha az müdahaleci yöntemlerle (bir arama emri alınmadan ve işleme konmadan) elde edilebiliyorsa bunlar denenmelidir, ve eldeki seçenekleri görüşmek üzere talep eden devletle temasa geçilecektir.

Aşağıda belirtilmiş olan türden materyaller bir arama emrinin konusu olamaz:

- “**hariç tutulan materyaller**”, bunlara gizlilik ilkesi kapsamındaki gazetecilik kayıtları, tıbbi kayıtlar ve numuneler, psikolojik destek kayıtları dahildir.
- “**yasal ayrıcalıklı materyaller**”, suç amaçlı bir eylemde bulunulması niyetiyle

saklanmamakta oldukları müddetçe, bunlara bir avukat tarafından müvekiline tedarik edilmiş olan tavsiye ile ilişkili materyaller dahildir.

Diğer gizli iş kayıtlarını ve gizlilik ilkesi kapsamı dışındaki gazetecilik materyallerini içeren “özel prosedür materyalleri” için özel hususlar geçerlidir. Çoğu durumda bu bir arama emri yerine bir üretim hükmü yoluyla elde edilecektir (aşağıdaki üretim hükümlerine bakın). Ancak, özel prosedür materyali ile ilgili olarak bir arama emrinin çıkarılabileceği durumlar mevcuttur. Örneğin, bir üretim hükmü başvurusu bildirimini incelemeye ciddi şekilde zarar verebileceği ya da özel prosedür materyaline ilişkin bir üretim hükmüne uyulmamış olduğu durumlarda. Böyle bir durumda, diğer şartların yerine getirilmesi halinde, özel usule ilişkin materyalin aranması ve el konulması için arama emri çıkartılabilir.

| Kanıtlar ile ilgili Arama ve El Koyma Talepleri |
|--|
| ✓ 1984 tarihli Polis ve Suç Kanıtları Yasası'nın ('PACE') 8. bölüm şartları karşılanıyor olmalıdır (ya da bir özel prosedür materyali arama emri durumunda PACE'nin 1. Cetveli). |
| ✓ Çifte suçluluk durumu mevcut olmalıdır. |
| ✓ Söz konusu suç eyleminin tam bir tanımı gereklidir. |
| ✓ Aranması istenen herhangi bir yerin tam adresi / adresleri, ya da açık bir tarifi. |
| ✓ Belirgin materyalin ya da materyal türlerinin nerede ele geçmesinin beklenmekte olduğuna dair tam bir açıklama, örneğin: evin içinde, garajda, bahçede vs. gibi. |
| ✓ Aranacak olan yerin dava/şüpheli kişi ile ne gibi bir bağlantısı olduğuna dair ayrıntılar. |
| ✓ El konması istenen belirgin materyalin ya da materyal türlerinin tam ayrıntıları (genelde sadece “soruşturma ile ilgili kanıtlar” şeklinde bir ifadede bulunmak yeterli olmayacaktır) ve; talep edilen materyalin bilgisayar ortamında tutuluyor olabileceğine dair elde mevcut olan her türlü bilgi. |
| ✓ Talep edilmekte olan materyallerin neden dolayı söz konusu soruşturma ya da dava için hem gerekli hem de önemli olduğunun düşünüldüğü. |
| ✓ Kanıtların belirli bir mekanda ya da belirli ilgili kişinin elinde olduğunun neden dolayı düşünülmekte olduğuna dair bir açıklama. |
| ✓ Materyalleri elinde tutmakta olan gerçek ya da tüzel kişinin tanıklık etmesi için bir celp çıkartılması halinde neden dolayı bu materyaller bir Birleşik Krallık mahkemesine ibraz edilmeyecektir (bu, arama emirleri için Birleşik Krallık mahkemelerine yapılan başvuruların başarılı olmasını temin etmeye yardımcı olmak ve bunların reddedilme ya da bir hukuki itiraza maruz kalma olasılıklarını azaltmak içindir). |
| ✓ El konulan her türlü kanıtın güvenli bir şekilde saklanması ve iade edilmesi ile ilgili uygun taahhütler. |

- ✓ Yapılacak olan bir arama sırasında yasa uygulayıcı memurların herhangi bir “özel prosedür materyali” ile karşılaşmalarının bekleniyor olup olmadığı hususu.
- ✓ Talep edici devletten aramada yer almayı arzu etmekte olan tüm görevlilerin ayrıntıları ve neden dolayı hazır bulunmalarının gerekli olduğuna dair bir izahat (not – mümkün olduğu yerlerde talep edici devletten görevlilerin arama ile ilgilerinin olmasını tercih etmekteyiz).
- ✓ Talebin gerekliliklerini yerine getirmek ile bağlantılı olarak bunu yürütmekte olan makama operasyonel fayda sağlayacak olan her türlü diğer bilgi.

Öte yandan KAY talebi yapılmadan önce bir arama emri konusunun yasa uygulayıcıları temelinde görüşülmüş olması da tavsiye edilmektedir.

Bilgisayarlara ve diğer Medya Depolama Ortamlarına El Koyma

Sadece istisnai durumlarda bilgisayarlar, akıllı telefonlar ya da diğer depolama ortamları (ya da üzerlerindeki görüntüler) talepte bulunan makama doğrudan tedarik edilir. Genel olarak, bu tür cihazlar, talepte bulunan bir makama tedarik edilmeyecektir, çünkü bu cihazlar neredeyse her zaman, el koymanın gerçekleştirileceği orijinal emrin kapsamına girmeyen materyalleri içerecektir.

El konudan sonra bu cihazlar, söz konusu materyallerin orijinal arama emrine dahil edilmiş olduğunu ve yasal ayrıcalığı olan hiç bir materyali içermemekte olduğunu temin edecek olan Birleşik Krallık polis memurları tarafından incelenecektir ya da içlerindeki veriler indirilecektir. Birleşik Krallık polisi tarafından materyallere ilişkin aramayı takiben, talep edici devletten memurların incelemeye katkıda bulunmak üzere Birleşik Krallık'ı ziyaret etmeleri gerekebilir.

Söz konusu suç ya da el konması istenen materyaller ile ilgili olarak daha fazla bilgiye gerek duyulduğu durumlarda, belirli koşullara bağlı olarak, Birleşik Krallık Merkezi Makamı (UKCA) talep edici makamlara gecikmeden haber verecektir. Bir arama emri için başvuru yapılırken ilgili taraflara bildirim yapılması zorunlu değildir.

İskoçya'da Arama ve El Koyma Talepleri

İskoçya'daki Kraliyet Dairesi, ilgili Şerif Mahkemesinde (*Sulh Ceza Mahkemeleri*) görevli bir Şeriften (*alt hakim*) bir arama emri temin edilebilmesi için bir İskoç Savcıya (*Procurator Fiscal*) talimat verebilir. Çifte suçluluk kriterine göre, İskoçya'daki eşdeğer suç eylemi hapis mahkumiyeti ile cezalandırılabilir olan bir suç olmalıdır (Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının (CICA) [18\(1\)\(b\). bölümü](#)). İskoçya'da ne polis ne de Majestelerinin Gelirler ve Gümrükler Diresi (HMRC) bir arama emrinin çıkartılması için başvurabilir. İlgili taraflara bir arama emri başvurusu ile ilgili bildirim yapılmaz.

Yasal ayrıcalık kavramı **İskoçya**'da da aynen geçerlidir.

Üretim Hükümleri

| Yardım Türü | Yasa Uyguluyucuları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|---------------|-------------------------------|----------------|
| Üretim Hükümü | X | ✓ |

Üretim Hükümleri tipik olarak finansal kuruluşlardan ya da muhasebecilerden genellikle 'Özel Prosedür Materyali' olarak anılan belirli materyalleri elde etmek için kullanılır. Yasa uygulayıcıları genelde herhangi bir müşteri materyalini mahkeme emri olmadan ifşa etmemekle ilgili mesleki görevleri olan bankalardan ve diğer kuruluşlardan gönüllü olarak kanıt alamadıklarından dolayı bunlar gereklidir.

Öte yandan, materyalleri saklamak gibi bir mesleki görevleri olmasa bile, yasa uygulayıcı memurlara ellerindeki bilgileri teslim etmeden önce bir mahkeme hükmünü tercih edecek olan büyük kurumsal kuruluşlar da olacaktır.

| Özel Prosedür Materyallerine Örnekler (fazla ayrıntılı olmayan) |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">✓ İletişimlerin içerikleri (daha fazla ayrıntı için aşağıya bakın).✓ Bankacılık kanıtları.✓ Muhasebeciler tarafından tutulan kayıtlar vs.✓ Gizlilik altında saklanan kurumsal kayıtlar. |

Üretim Hükümleri: İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda'daki Süreç

Bir arama emri gerektirmeyen durumlarda (yukarıdaki 'Arama ve El Koyma bölümüne bakınız), bir özel prosedür materyali talebinin merkezi makam tarafından kabul edilmesini takiben merkezi makam Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının (CICA) [16. bölümü](#) uyarınca bir üretim hükmünün çıkartılmasına yönelik olarak polisin mahkemeye başvurması için CICA'nın [13. bölümü](#) uyarınca bir talimat yayınlayacaktır (üretim hükümleri ayrıca [2002 tarihli Şuç Kaynaklı Kazançlar Yasasının](#) 6. Maddesine istinaden [2014 tarihli \(Harici Soruşturmalar\) Hükümü](#) kapsamında tahdit ve müsadere soruşturmaları için temin edilebilir).

Bir üretim hükmünün çıkartılması için yapılacak başvurunun Kraliyet Ceza Mahkemesinde (*Crown Court*) görevli bir devre hakimine (*circuit judge*) yapılması gerekmektedir ve davalı tarafın (örneğin bir banka) başvuruya bakacak olan mahkemede temsil edilebilmesine olanak tanınıyor olmasını temin etmek için normalde ihbarlı (bilgiyi elinde tutmakta olan kuruma karşı *davacı taraf* olarak) bir başvuruda bulunulacaktır. Davalı kurumun gelmesi halinde, talebin gereğinin yerine getiriliyor olmasının herhangi bir gizlilik ilkesi şartını ihlal etmemesini temin etmek için, merkezi makam talep edici makama danışacaktır.

[2002 tarihli Şuç Kaynaklı Kazançlar Yasası](#) [2014 tarihli \(Harici Soruşturmalar\) Hükümü](#) kapsamındaki bir üretim hükmü tek taraflı olarak temin edilebilir. Böyle bir duruşmanın talep eden devletteki herhangi bir gizlilik şartına halel getirmesi halinde, tek taraflı bir başvurunun dikkate alınabilmesi için talepte buna açıkça atıfta bulunulması gerekir. Merkezi makam, tek taraflı bir duruşmaya başvurmak için gereken daha fazla bilgi hakkında tavsiyede bulunacaktır.

Üretim Hükümleri: İskoçya'daki Süreç

Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının (CICA) [18. bölümü](#) kapsamındaki bir arama emrini çıkartmak için CICA'nın [13. bölümü](#) uyarınca Savcılık Hukukçusunun bir talimatı aranır. Bunu takiben davalı taraf gerekli belgeleri ve tanık ifadelerini çıkartılan arama emrine yanıt olarak polise teslim eder ve bunlar daha sonra talep edici makama iletilir.

Bankacılık Kanıtları

Bankacılık kanıtları için bir talepte bulunmadan önce mal varlığı izlemesinin tamamlanmış olması gerekmektedir (mal varlığı izlemesi için [Bölüm 4](#)'e bakın).

| Bankacılık Kanıtları için bir Talepte Bulunmadan önce Temin Edilecek Bilgiler |
|--|
| ✓ Finansal kurumun adı. |
| ✓ Hesap sahibinin adı. |
| ✓ Hesap numarası. |
| ✓ Hesabın tutulmakta olduğu banka şubesinin adresi ve/veya numarası ("şube kodu"). |

Bu bilgiler temin edildikten sonra söz konusu talep aşağıdaki bilgileri içermelidir:

| Bankacılık Kanıtları için Talep |
|---|
| ✓ Hesap (lar) ile ilgili ayrıntılar (yukarıdaki gibi). |
| ✓ Hesabın (hesapların) Birleşik Krallık'ta bulunan bankalar nezdinde tutulmakta olduğuna inanılmasına ilişkin gerekçeler, ve hangi bankaların ilgili olacağı. |
| ✓ Talep edilen bilgilerin hangi zaman dönemi için istendiği (soruşturmanın zaman dilimi dışına denk düşmekte olan herhangi bir dönem için bir izahat verilmelidir). |
| ✓ İstenmekte olan belirli belgeler (örneğin: hesap açma bilgileri, banka ekstreleri, vs.) ve bunların soruşturma açısından önemi. |
| ✓ Çifte suçluluk durumunun söz konusu olduğuna dair teyit. |

Bankaların kayıt saklama politikalarının **5 yıla** kadar çıkabilen bir süreye göre değişiklik göstermekte olduğunun lütfen farkında olun.

Birleşik Krallık Merkezi Makamının, İngiltere ve Galler'de bankacılık kanıtları temin etmesi için yüksek hacimde talep almakta olduğunu ve bunun bir talebin gereklerinin yerine getirilme hızını yavaşlatabileceğini lütfen not edin.

Kripto Para

Birleşik Krallık merkezli kripto para borsalarından gelen kanıt talepleri için, bankacılık kanıt sorgulamaları için ihtiyaç duyulana eşdeğer bilgiler sağlanmalıdır. Bu nedenle, talepler aşağıdaki gibi bilgileri içermelidir::

- Konu kişinin kullanıcı kimliği.
- Cüzdan adresi(adresleri) ya da kimlikleri

Ek olarak, kripto para borsaları aşağıdaki tanımlayıcılardan bazılarını gerektirebilir:

- Ödeme tanımları ve/veya işlem referansları.
- Borsayı kripto para birimi ya da fiat para birimine gizli kripto para birimi satın almak için kullanıyorsanız, ulusal (fiat) para biriminde banka sıralama kodu ve hesap numarası ve gönderilen/alınan miktar dahil olmak üzere gönderen/alıcı IBAN (Uluslararası Banka Hesap Numarası).
- İşlem(ler)in yapılmış olduğu tarih ve saat.
- Ek tanımlayıcılar (hesap sahibinin adını, doğum tarihini, e-posta adresini ve telefon numarasını içerebilir).

Hesap İzleme Hükümleri

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|---------------------|-------------------------------|----------------|
| Hesap İzleme Hükümü | X | ✓ |

Hesap İzleme Hükümü, belirli bir hesaptaki işlemlerin belirli bir süre boyunca izlenmesini sağlar. CICA'nın [35. bölümü](#) kapsamındaki Hesap İzleme Hükümleri **sadece** 'katılımcı bir ülke' tarafından ciddi suç eylemlerine ilişkin yapılmakta olan bir soruşturma için geçerlidir.

CICA uyarınca bir Hesap İzleme Hükümü için Talepler:

- ✓ Talep, Dışişleri Bakanı ya da İskoçya ile ilgili olarak İskoç Bakanlar tarafından verilen bir hükümlerle belirlenen 'katılımcı bir ülkeden' olmalıdır.
- ✓ Bir 'finansal kurum' ve orada belirli bir kişi tarafından tutulan hesaplar belirtilmelidir.
- ✓ Talepte bulunan devlette suç davranışına ilişkin bir soruşturma vardır.
- ✓ Hüküm soruşturmanın amaçları doğrultusunda istenmektedir.

Hesap İzleme Hükümleri ayrıca [2014 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar \(Harici Soruşturmalar\) Hükümünün \(POCA Hükümü\) 5 numaralı Bölümüne](#) istinaden de talep edilebilir.

POCA Hükümünün 5. Bölümü altındaki Hesap İzleme Hükümü ile ilgili Talepler

- ✓ 2002 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar Yasasının (POCA) [8 numaralı Bölümündeki](#) tanımlara uyduğu müddetçe, talep edici devlette bir ceza soruşturması ya da ceza davası kapsamında yürütülen harici bir soruşturmanın amaçları doğrultusunda Hesap İzleme Hükümleri temin edilebilir.
- ✓ POCA'nın [8. bölümü](#) iki tür soruşturma ile ilgilidir.
- ✓ Şu konulara bakan bir soruşturma olan, bir müsadere soruşturması:
 - a) Bir kişinin suç eyleminden bir menfaat sağlamış olup olmadığı, ya da
 - b) Suç eyleminden sağlamış olduğu menfaatin boyutu ve yeri.
- ✓ Şu konulara bakan bir soruşturma olan, bir kamu geri kazanım soruşturması:
 - a) Malların geri kazandırılacak bir mal ya da ortak mal olup olmadığı;
 - b) Mal kimin adına tutulmaktadır, ya da
 - c) Bunun boyutu ve yeri.
- ✓ Talep edilmekte olan bilgilerin harici soruşturma için büyük önem arz ettiğine inanılıyor olması ile ilgili olarak makul gerekçelerin bulunduğu, ve bundan dolayı hesap bilgilerinin tedarik edilmesinin kamu yararına olduğu talepte belirtilmelidir.

İletişim ve İçerik Verileri

İletişim Verileri ile İletişim İçeriği arasında bir fark vardır

- ✓ **Veriler**, şebeke sağlayıcısına yapılan bir talep yoluyla elde edilebilir ve arama süreleri (yapılan ve alınan), telefon numaraları, arama listeleri, arama konumu, mesaj süreleri (gönderilen ve alınanlar), telefon numarasına kimin kayıtlı olduğuna ilişkin ayrıntıları içerir.
- ✓ **İçerik**, yukarıdaki bilgilerin özünden oluşur, örneğin: gönderilen mesajların gerçek içeriği, yapılan herhangi bir aramanın IP adresine kayıt geçmişi, sosyal medya içeriği, mesajlar ve arama geçmişi gibi.

İletişimlerin İçeriği

İletişimlerin içeriği üretim hükümleri yoluyla da temin edilebilir. Bir KAY talebinin yerine getirilmesinin beklendiği bir dönemde yasa uygulayıcılarının işbirliği yoluyla söz konusu içeriklerin korunuyor olmasını talep etmenin mümkün olduğunu lütfen not edin ('İletişim Verilerinin Korunması Talepleri' için aşağıya bakın).

İletişim Verileri

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|-------------------|-------------------------------|----------------|
| İletişim Verileri | ✓ | ✓ |

İletişim verileri bir iletişime ait “kim”, “ne zaman”, “nerede” ve “nasıl” gibi ayrıntıları ile ilgilidir ancak iletişimin **içeriği ile değil**. Buna telefon görüşmeleri ile birlikte cep telefonu SMS mesajları ve e-postalar (içerik hariç) dahildir. İletişim verileri yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği yoluyla talep edilebilir.

Eğer talep kabul edilirse **2016 tarihli Soruşturma Yetkileri Yasası** uyarınca kanıtları gerektiği şekilde temin edecek olan ilgili yasa uygulayıcıları dairesine talebin sevki yapılacaktır.

Eğer talep edici makam kanıtların iletişim şirketinin bir çalışanı tarafından mahkemede yemin altına alınmasını isterse, bu durumda merkezi makam Ceza [Uluslararası İşbirliği] Yasasının (CICA) [15. bölümüne](#) istinaden kanıtları kabul edecek olan bir mahkeme belirleyecektir (yemin altında kanıtlar için yukarıya bakın).

Birleşik Krallık'ta hizmet tedarikçilerinin verileri sadece 12 ay süreyle saklaması yasal olarak gereklidir. Kontratlı telefon tedarikçileri gibi bazı hizmet tedarikçileri, fatura verilerini 6 yıla kadar saklayabilir. Yasa uygulayıcıları aracılığıyla iletişim verilerinin korunmasını talep etmek mümkündür (aşağıya bakın).

| İletişim Verileri ile ilgili Taleplere şunlar dahil olmalıdır: |
|---|
| ✓ Talep edilen verilerin türü, örneğin: abonelik bilgileri, gelen aramalar, giden aramalar. |
| ✓ Talep edilen verilerin hangi zaman dönemleri için istendiğine dair bir izahat. |
| ✓ Söz konusu bilgilerin neden dolayı soruşturma için gerekli olduğuna dair bir izahat. Buna soruşturulmakta olan suç eylemi, ilgili kişinin soruşturma ile ne şekilde bağlantısı olduğu ve talep edilen verilerin suç ve ilgili kişi ile alakasının ne olduğu dahil edilmeli. |
| ✓ Verilerin neden dolayı soruşturma ile orantılı olduğu, örneğin: neleri göstermesi beklenmektedir ve söz konusu veriler nasıl kullanılacaktır. |
| ✓ Telefon numaralarının kaynağı ile ilgili bilgiler. |
| ✓ Soruşturma altındaki olayın meydana geldiği tam tarih, saat ve yer. |
| ✓ Olay ile ilgisi olan kişilerin tam ayrıntıları ve oynamış oldukları roller. |
| ✓ Soruşturmanın hedeflerine neden başka yollarla ulaşabilmek mümkün değildir. |
| ✓ Soruşturma kapsamında olmayan herhangi bir kişinin mahremiyetinin ihlal edilip edilmeyeceğini, ve dava koşullarının neden dolayı böyle bir haksız müdahaleyi haklı çıkartacağını izah edin. |

İletişim Verilerinin Korunması için Talep

İletişim verilerinin silinmesini ya da formatının ya da koşulunun değiştirilmesini önlemek için, bir KAY talebinin çıkartılmasına ve yürütülmesine kadar derhal korunmasını talep etmek mümkündür. Saklama talebi, aranan verilerin mevcut durumda dondurulmasıyla ilgilidir ve resmi KAY kanalları aracılığıyla ilgili bilgiler aranmadan, hizmet tedarikçisi tarafından bilgilerin derhal ifşa edilmesine izin vermeyecektir. KAY taleplerinin hazırlanması ve işlenmesi genellikle zaman aldığından dolayı, merkezi bir makam iletişim verileri için bir KAY talebi aldığı anda bir koruma emri olmaksızın veriler silinmiş ya da kaybolmuş olabilir.

Bu nedenle, talepte bulunan makamların resmi KAY talebi işleme alınana kadar doğrudan hizmet tedarikçisinden ya da yasa uygulayıcıları işbirliği yöntemleri aracılığıyla verilerin korunmasını istemeleri tavsiye edilir. G7 protokolü ve [Budapeşte Sözleşmesi](#) olarak bilinen Avrupa Siber Suç Sözleşmesi, daha fazla zaman alan yasal talepler işlenirken üye ülkeler için geçici verilerin korunmasını ve saklanmasını kolaylaştırmaktadır.

Yasal süreç devam ederken kalıcı olmayan verilerin korunması ve saklanması

Bir KAY talebi elektronik kanıtlatın elde edilmesini istediğinde özellikle endişe duyulan konulardan biri KAY talebinin tamamlanmasının genellikle birkaç hafta sürebilmesidir. Özellikle farklı ülkelerin bu tür verilerin silinmeden önce ne kadar süreyle saklanacağına ilişkin farklı düzenlemeleri olduğundan dolayı (Birleşik Krallık'ta bu genel olarak 12 aydır, ancak aşağıdaki 'Verilerin korunması için bir talepte bulunmak' başlıklı bölüme bakın) bilgisayar verilerinin korunmasına olanak tanıyacak olan bir yöntem vardır.

Ulusal Suç Dairesi (NCA) Altyapı Soruşturma ekibi (NCA'nın Ulusal Siber Suç Biriminin bir parçası), hem [Budapeşte Sözleşmesi](#) hem de G7 Roma-Lyon sözleşmesi için Birleşik Krallık'ın 7/24 Şebeke irtibat noktası olarak hizmet vermektedir (aşağıdaki irtibat bilgilerine bakın). Bu 7/24 Şebekeler, diğer ilgili uluslararası tek temas noktaları ile ulusötesi karşılıklı işbirliğine odaklanmıştır. Bu şebekeler yoluyla üye kurumların muadilleri kısa bir süre içinde ilgili Birleşik Krallık hizmet tedarikçisinden veri ve hesapların emniyete alınmasını ve korunmasını talep edebilir. Birleşik Krallık ekibi, Birleşik Krallık'a yapılan tüm bilgisayar verilerinin korunması taleplerinden ve Birleşik Krallık'a yapılan tüm taleplerden sorumludur.

NCA G7 (Budapeşte Sözleşmesi dahil) ekibinin ve onların uluslararası eşdeğer ekiplerinin kullanılması, yasal işlemlerde kullanılmadan önce kalıcı olmayan elektronik verilerin kaybolmamasını ya da başka bir şekilde değiştirilmemesini temin etmeye yönelik olarak hızlandırılmış ve uzman tavsiyesi ve işlemeye olanak tanır. İki anlaşma kapsamında korunan veri türleri arasında IP adresleri, e-posta adresi, alan adları, sosyal medya hesapları ve kripto para tanımlayıcıları yer alır, ancak diğer alanları da kapsayabilir.

Verilerin korunması yapılan bir talep

Asgari olarak, bir koruma talebi için aşağıdaki bilgiler gerekli olacaktır ve talepler duruma göre değerlendirilecektir:

- Hangi yasaların ihlal edildiğini (suçluluk ve hangi mevzuatın ihlal edildiğini) içeren soruşturmanın kısa bir özeti.
- İlgili saat/tarih ve saat dilimine sahip tanımlayıcılar (örneğin: IP, etki alanı, e-posta, hesap adı ve geçerli olduğunda UTC saat biriminde saniyeye tarih/saat).
- Nelerin korunması gerektiği ve tanımlayıcıların suçla nasıl bağlantılı olduğu hususu.

NCA G7 ekibine yapılan talepler, talepte bulunan ülkedeki muadil konumundaki 7/24 tek temas noktası ekibi tarafından ya [Budapeşte Siber Suçlar Sözleşmesinin](#) ya da G7 Roma-Lyon anlaşmasının ya da her ikisinin bir imzacısı olarak koordine edilmelidir (bunlar birlikte 100'den fazla ülkeyi kapsamaktadır).

Eğer verileri elinde tutan şirket bir Telekomünikasyon Operatörü (TO) ise, verileri 12 ay boyunca depolayacaklarını, ancak TO dışı şirketlerin normalde verileri belirli bir süre boyunca koruyacağını lütfen not edin - bu genellikle 90 gündür, ancak şirketten şirkete değişir. Bu, talepte bulunan makamın KAY talebi tamamlanana kadar korumanın uzatılmasını talep etmesi gerekebileceği anlamına gelir, ancak NCA G7 (Budapeşte Sözleşmesi dahil) ekibi özel duruma göre bu konuda tavsiyede bulunacaktır.

NCA G7 için iletişim bilgileri – Altyapı Soruşturmaları Ekibi:

- ✓ E-posta: G7@nca.gov.uk
- ✓ Adres:
Infrastructure Investigations
National Cyber Crime Unit
National Crime Agency
PO Box 8000, London
SE11 5EN

İletişimlerin Canlı Olarak Takibi

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|----------------------|-------------------------------|----------------|
| İletişimlerin Takibi | X | X |

Birleşik Krallık'ın artık KAY kapsamında iletişimlerin takibine açıkça izin veren herhangi bir uluslararası anlaşmanın tarafı olmadığını lütfen not edin. Dolayısıyla merkezi yetkililer, herhangi bir ülkeden gelen iletişimlerin takibine ilişkin KAY taleplerini kabul edemezler.

Pasaport Bilgileri ve Göçmenlik Statüsü

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Pasaport Kayıtları/Göçmenlik Statüsü | ✓ | ✓ |

Bu bilgiler ile ilgili talepler yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği yoluyla yapılabilir. Tüm KAY talepleri Majestelerinin Pasaport Dairesine (HM Passport Office) ya da Birleşik Krallık Vize ve Göçmenlik Dairesine (UK Visas and Immigration) sevk edilecektir.

| Pasaport Bilgileri / Göçmenlik Statüsü |
|---|
| ✓ Kişinin ayrıntıları (adı soyadı, eğer biliniyorsa doğum tarihi ve yeri). |
| ✓ Pasaport numarası (şu andaki ve önceki). |
| ✓ Talebin bir suçun önlenmesi ve tespit edilmesi ya da bir suçlunun kovuşturma amacıyla tutuklanması ile ilgili olup olmadığını belirtin. |
| ✓ İstenmekte olan verilerin soruşturulmakta olan suç eylemi ile olan bağlantısı nedir. |

Şirket Kayıtları

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|------------------|-------------------------------|----------------|
| Şirket Kayıtları | ✓ | ✓ |

Birleşik Krallık yetkililerinden yardım talep etmeden önce, şirketler, yöneticilerinin adresleri ve telefon numaraları üzerinde açık kaynaklı internet aramalarının yapılmasına dikkat edilmesi tavsiye edilir.

İngiltere, Galler, Kuzey İrlanda ya da **İskoçya**'da bulunan bir şirket ile ilgili bilgiler Ticaret Sicili (Companies House) [web sitesinde](#) bulunabilir.

Şirketler ile ilgili Ticaret Sicili aramaları [burada](#) yapılabilir ve bunun Ticaret Sicili'nin başka yardımcı hizmetlerine bağlantıları vardır, ve bunların bazıları ücretsizdir.

Sabıka Kayıtları

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|------------------|-------------------------------|----------------|
| Sabıka kayıtları | ✓ | ✓ |

Sabıka kayıtları ile ilgili talepler daha geniş kapsamlı bir KAY talebini oluşturabilecek olmalarına rağmen, talep edici makamlar Birleşik Krallık Merkezi Makamı'ndan (**İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda**) ya da Kraliyet Dairesi'nden (**İskoçya**) sabıka kayıt bilgilerini **normalde temin etmemelidir**.

Avrupa Birliği Üyesi Devletlerden Gelen Talepler

Avrupa Birliği Üye Devletleri, Birleşik Krallık'ın Adli Sicil Bilgi Sistemi (UK-CRIS) aracılığıyla doğrudan Birleşik Krallık ile sabıka kaydı bilgilerini değiş tokuş etmelidir.

AB-Birleşik Krallık Ticaret ve İşbirliği Anlaşmasının Bölüm 3 Başlık IX'u, Birleşik Krallık ile bireysel AB Üye Devletleri arasında ortak bir altyapı aracılığıyla sabıka kaydı verilerinin değişimini sağlar ve 1959 tarihli Cezai Konularda Avrupa Karşılıklı Yardım Sözleşmesi'nin 13 ve 22(2) maddelerini ve Ek Protokollerini tamamlayıcı niteliktedir. Düzenlemelere sabıka kaydı bilgilerinin değiş tokuşu için kolaylaştırılmış ve zaman sınırlı süreçler dahil olup, bilgilerin suç önleme ve koruma amaçlarıyla değiş tokuş edilebileceği belirtilmektedir.

Birleşik Krallık, mahkumiyet bilgisi taleplerinin yapılması gereken merkezi makamın **ACRO Adli Sicil Dairesi** (ACRO) – Adli Sicil Kayıtlarının Değiş Tokuşu için Birleşik Krallık Merkezi Makamı - olduğunu beyan etmiştir. Bu nedenle, AB Üye Devletleri sabıka kaydı taleplerini ACRO'ya göndermelidir.

| ACRO için İletişim Bilgileri | |
|------------------------------|--|
| ✓ | Telefon: +44 1489 569 800 |
| ✓ | E-posta: enquiries@acro.pnn.police.uk |

Avrupa Birliği Üyesi Devletler sabıka kayıtlarının değiş tokuşu ile ilgili taleplerini kendi merkezi makamları yoluyla yapmalıdır. Paylaşılan teknik altyapı yoluyla tedarik edilen sabıka kaydı bilgileri, suç eylemlerinin otomatik olarak tercüme edilmesine ve tanınmasına imkan veren standardize edilmiş bir format yoluyla iletilmektedir.

Eğer bir merkezi makam (İçişleri Bakanlığı ya da Kraliyet Dairesi) bir Avrupa Birliği Üyesi Devlettten sabıka kayıtları ile ilgili bir talep alırsa, bu talep Sabıka Kayıtlarının Değiş Tokuşu için belirlenmiş olan Birleşik Krallık Merkezi Makamına yönlendirilecektir, ve dolayısıyla bu talep sürecini yavaşlatacaktır.

Avrupa Birliği Üyesi Olmayan Devletlerden Gelen Talepler

Sabıka kayıtları ile ilgili olarak Avrupa Birliği dışındaki ÷lkelerin talepleri, Ulusal Suç Dairesi (NCA) aracılığıyla yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği bazında yapılmalıdır.

Adli Kayıtlar

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|---------------|-------------------------------|----------------|
| Adli Kayıtlar | ✓ | ✓ |

İngiltere ile Galler ve Kuzey İrlanda'da tüm ceza davaları Sulh Hakimleri Mahkemesinde (*Magistrates Court*) başlar. Daha ciddi davalar ise bilahare Kraliyet Ceza Mahkemesine (*Crown Court*) sevk edilir. Mahkumiyeti veren mahkemenin ismi ve mahkumiyet tarihi sabıka kaydı üzerinde bulunabilir (yukarıdaki 'Sabıka Kayıtları' bölümüne bakın).

İskoçya'da, savcı Sulh Mahkemesi Hakimliğinde (*Justice of the Peace Court*) ya da Şerif Mahkemesinde (*Sheriff Court*) dava açabilir. Ciddi suçlar konusundaki davalar Şerif Mahkemesinde başlar ve sonra orada devam edebilir ya da bunlar Yüksek Hakimler Mahkemesine (*High Court of Justiciary*) aktarılabilir.

Mahkeme Sertifikaları

Avrupa Birliği Üyesi Devletler mahkeme sertifikalarını **doğrudan ilgili mahkemeden** talep etmelidir. Mahkumiyet kararını vermiş olan mahkemenin ismini de içeren sabıka kaydının bir kopyası (*yukarıya bakın*) talebe eklenmelidir. **İngiltere ile Galler, Kuzey İrlanda** ya da **İskoçya**'daki mahkemelerin ayrıntıları ilgili web sitelerinde bulunabilir.

Avrupa Birliği Üyesi Devletleri tarafından yanlışlıkla Birleşik Krallık Merkezi Makamına (*UKCA*) ya da Kraliyet Dairesine (*Crown Office*) gönderilen talepler, ilgili mahkemeye sevk edilecektir (eğer mahkemenin ismi talep edici devlet tarafından tedarik edilmiş ise), ancak bu durumda ayrıntılı bir yanıtın verilmesi gecikebilir.

Avrupa Birliği Üyesi Olmayan Devletler mahkeme sertifikalarını ilgili merkezi makamdan talep etmelidir.

Bir Sulh Hakimleri Mahkemesinden gelen Mahkeme Sertifikası (Mahkumiyet Bildirgesi) şunları içerebilir:

- ✓ Sanığın kişisel ayrıntılarını.
- ✓ Sanığın bir vekille temsil edilmiş olup olmadığını.

| |
|--|
| ✓ Suçun mahiyetini. |
| ✓ Suçluluk beyanını. |
| ✓ Cezanın türünü (verilen mahkumiyet cezasının süresi de dahil). |

Bir Kraliyet Mahkemesinden gelen Mahkeme Sertifikası (Mahkumiyet Bildirgesi) şunları içerebilir:

| |
|---|
| ✓ Sanığın kişisel ayrıntılarını. |
| ✓ Savunma ve savcılık makamını temsil etmiş olan avukatların ayrıntılarını. |
| ✓ Yargılama sırasında sanığın tutuklu olup olmadığını |
| ✓ Duruşma tarihini. |
| ✓ Suçlu bulunma tarihini. |
| ✓ Mahkumiyet tarihini. |
| ✓ Sanık aleyhine olan resmi suçlamaları, suçluluk beyanını ve kararı. |

Eğer özellikle Talep Edilirse Mahkeme ayrıca şunları da tedarik edebilir:

| |
|---|
| ✓ Duruşmalar sırasında bir tercümanın kullanılmış olup olmadığına dair bilgi, ve eğer kullanılmamış ise, bunun nedenlerini. |
| ✓ Yargılamadaki savunma vekilinin kimliğini. |
| ✓ Suçlu Bulunma(lara) / Mahkumiyet(lere) karşı yapılan temyiz başvurularının statüsünü. |

Yargılama Tutanakları / Mahkumiyet Mütalaaları

Bir yazılı tutanak ya da mahkumiyet mütalaasını temin etmek için ilgili merkezi makama teyplerin bir yazılı tutanağının çıkartılması için talepte bulunulabilir, ancak tutanakların süresiz olarak muhafaza edilmemekte olduğunu lütfen unutmayın. Ancak, **çoğu durumda yazılı tutanakları ya da mahkumiyet mütalaasını temin etmeye ilişkin masraflar** olağanüstü nitelikteki harcamalar olarak kabul edilmekte olduğundan dolayı, **masrafların talep edici makam tarafından karşılanması gerekmektedir.**

İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda'da Süreç

İngiltere ile Galler ve Kuzey İrlanda'da, daha ciddi olan suç davalarına bir Kraliyet Ceza Mahkemesi bakar ve yargılamaya ait mahkeme tutanaklarının tamamı temin edilebilir.

Duruşma sırasında yazılı bir not tutulmamaktadır, ve bunun yerine Kraliyet Mahkemesi duruşmaları kaydedilmekte ve bu kayıtlar belli sayıda yıl saklanmaktadır. Bu kayıtlardan elde edilen yazılı tutanaklar çok pahalı olabilir. Bu, talebin bir Birleşik Krallık makamından mı yoksa bir yurtdışı makamdandır mı geldiğine bakılmaksızın geçerlidir. **Herhangi bir yazılı tutanağın maliyeti yüksek olacaktır ve bunun talepte bulunan adli makam tarafından karşılanması gerekecektir.**

Yargılamanın tümünün bir tutanağını temin etmek yerine, bu tutanağın daha küçük bir parçasını oluşturan ve 'mahkumiyet mütalaası' diye bilinen bölümünü temin etmek mümkündür. Bu yargılamanın sonunda sanık mahkum edildiği sırada Kraliyet Ceza Mahkemesi hakiminin dava ile ilgili olarak çıkartmış olduğu özetten oluşan bir bölümdür. Ancak, bu başka yasal yetki alanlarında kullanılan resmi yazılı özetlere benzer değildir ve hakim verecek olduğu ayrıntıların seviyesi (örneğin: işlenen suçu oluşturan koşullar ve sanığın davranışları hakkında) davadan davaya farklı olacaktır.

Fiyatları dahil olmak üzere, yazılı tutanakların tedarik edilmesi ile ilgili daha fazla ayrıntı [EX107](#) formu üzerinde bulunabilir.

Sulh Hakimleri Mahkemelerinin (bütün ceza davalarının başladığı) kayıt tutan mahkemeler olmadığını ve dolayısıyla bu mahkemelerin baktığı davalara ait yazılı tutanak olmayacağını lütfen not edin.

İskoçya'da Süreç

İskoçya'da bir yargılamanın tutanakları sadece sanığın bir Hakim/Şerif ve bir jüri önünde bir iddianame kapsamında yargılanmış olduğu ciddi suç davalarında muhafaza edilir. Ancak bu tutanak mahkemenin kendi malıdır ve bunun ifşa edilebilmesi için mahkemeye bir başvuruda bulunulması gerekmektedir. **Herhangi bir tutanağı talep etmenin masrafı yüksektir ve bunun talep edici adli makam tarafından karşılanması gerekecektir.**

Yazılı Tutanaklar ya da Mahkumiyet Mütaalaları ile ilgili Talepler

- ✓ Eğer talep bir Avrupa Birliği Üyesi Devletten gelmiş ise ECRIS raporunun bir kopyası, ya da talep Avrupa Birliği Üyesi Olmayan bir Devletten gelmiş ise aşağıdaki şu bilgileri içermelidir:
 - İlgili mahkemenin ismini.
 - Duruşma tarihini.
 - Mahkumiyet tarihini
- ✓ Bu kanıtlara ihtiyaç duyulduğuna dair İngilizce olarak yazılmış bir teyit mektubu.
- ✓ **Talep edici makamın bu kanıtların elde edilmesi için yapılacak olan masrafları ödeyecek olduğuna dair İngilizce olarak yazılmış bir teyit mektubu.**
- Eğer bu teyitler talebin yapıldığı an itibariyle alınmış olmazlarsa, ayrıntılı bir yanıtın verilmesi muhtemelen gecikecektir.

Bir Tutuklunun Soruşturma Amacıyla Geçici Nakli

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|----------------------|-------------------------------|----------------|
| Geçici Tutuklu Nakli | X | ✓ |

1990 tarihli Ceza Adaleti (Uluslararası İşbirliği) Yasasının [5. bölümü](#) uyarınca, bir Birleşik Krallık tutuklusunu yabancı ülkelerdeki cezai soruşturmalara ve yargılamalara yardımcı olmak amacıyla **geçici** olarak yurtdışına nakledilebilir. Tutukluların kendileri muvafakat vermedikleri sürece Birleşik Krallık dışına nakledilemez. Tutukluların geçici nakli ile ilgili talepler (Geçici Tutuklu Nakli) bir merkezi makama gönderilmelidir (daha fazla ayrıntı için aşağıya bakın).

İlgili merkezi makam nakil işleminin yapılmasını kabul etmeden önce soruşturma ya da yargılama amacıyla söz konusu tutuklunun Birleşik Krallık'ta hazır bulunuyor olmasının istenmediği ve nakil işleminin tutuklunun gözaltı süresini uzatmayacağı konularında tatmin olmalıdır.

Nakil işlemi konusunda talep edici makam ile anlaşılması durumunda merkezi makam şunları ayarlayacaktır:

- Tutuklunun Birleşik Krallık'taki bir çıkış noktasına götürülmesini ve orada talep edici makamı temsil eden bir kişinin emanetine teslim edilmesini.
- Talep edici makam tarafından tutuklunun bir refakatçi eşliğinde Birleşik Krallık'a geri getirilmesini.
- Birleşik Krallık'taki giriş noktasından tutuklunun daha sonra tutuklu olarak kaldığı yere tekrar nakledilmesini.

Tutukluların Birleşik Krallık'taki çıkış noktasından Birleşik Krallık'taki giriş noktasına geri dönene kadar olan refakat ve konaklama masrafları talep edici makam tarafından karşılanacaktır.

Tutuklunun Birleşik Krallık'taki çıkış noktasına götürülmesini ve talep edici makam işlemlerini tamamladıktan sonra tekrar cezaevine geri dönmesini temin etmek için merkezi makam [İngiltere](#) ile [Galler](#), [İskoçya](#) ve [Kuzey İrlanda](#)'daki cezaevi servisleri ile bağlantı kuracaktır.

Tutuklunun talep eden devlete nakli geçicidir. Tutuklu talep eden devletin vatandaşı bile olsa, kişiyi Birleşik Krallık'a iade etme yükümlülüğü devam eder. Naklin geçici olduğuna ve tutuklunun Birleşik Krallık'a geri gönderilmesi için Birleşik Krallık'ın iade talebinde bulunmasına gerek kalmayacağına dair güvence sağlanmalıdır.

İngiltere ve Galler'de Süreç

Majestelerinin Cezaevleri ve Gözetim Dairesi Servisi (HMPPS) bir tutuklunun bir [İngiliz](#) ya da [Galler](#) cezaevinden hareket noktasına nakledilmesini ayarlamak için en az üç haftalık bir bildirim bekleyecektir. Bunun nedeni, cezaevleri arasındaki nakillerin tarifeli

rezervasyonlu ulaşım araçları ile gerçekleşmesi ve önceden bildirim ihtiyacı duyulmasıdır. Daha fazla bilgi [burada](#) bulunabilir.

Majestelerinin Cezaevleri ve Gözetim Dairesi Servisi (HMPPS) için iletişim bilgileri:

- ✓ E-posta: crossbordertransfers@justice.gov.uk
- ✓ Adres:
Cross Border Transfer Section
HM Prison and Probation Service
Post Point 1.22, 1st Floor
Southern House
Croydon
CR0 1XG

Kuzey İrlanda'da Süreç

Kuzey İrlanda'da tutuklu olan bir tutuklunun nakli için talep yapıldığı durumlarda bu yasal yetki alanında bulunan cezaevleri servisi kendi operasyonel talimat yönetmelikleri uyarınca tutukluların devir teslim işlemlerini yönetecektir. Bu konuda daha ayrıntılı bilgi için Kuzey İrlanda Adalet Dairesi bünyesindeki [Kuzey İrlanda Cezaevleri Servisi](#) ile temasa geçin.

İskoçya'da Süreç

İskoçya'daki bir cezaevinde tutuklu olan bir tutuklunun nakli için bir talep yapılan durumlarda, bu talep İskoçya Cezaevleri Servisi ile bağlantıya geçecek olan İskoçya Merkezi makamının dikkatine gönderilmelidir. Söz konusu talebin işleme konacağı hususu üzerinde anlaşıldıktan sonra yukarıda belirtilen gerekçelerin aynısından dolayı İskoçya Cezaevleri Servisi kendilerine en az üç hafta önceden bildirim yapılmasını bekleyecektir.

Ancak, sınırlar arasında bir tutuklunun nakli için gerekli olan harcamaların yüksekliği, personel kaynaklarının kısıtlılığı ve halkın güvenliğini temin etmek için tamamlanması gereken risk değerlendirmesinin yoğunluğu dikkate alındığında, tutuklunun video konferansı bağlantısı yoluyla ya da, İskoçya'da yapılmış olduğu gibi, talep edici ülkenin savcılarından, savunma avukatlarından ve hakimlerinden oluşan İskoçya'daki bir Mahkemenin huzurunda ifade vermesi seçeneği göz önünde bulundurulmalıdır.

Bu konuda daha fazla bilgi edinmek için Kraliyet Ofisi bünyesindeki Uluslararası İşbirliği Ünitesi, ya da tutuklunun iade edilmesi sırasındaki pratik düzenlemelerin ayarlanması için İskoçya Cezaevleri Servisi ile temasa geçin.

İskoçya Cezaevleri Servisi için İletişim Bilgileri:

- ✓ Telefon: **+44 131 244 8745**
- ✓ Adres:
Scottish Prison Service Headquarters
Communications Branch
Room G20
Calton House
Redheughs Rigg
Edinburgh
EH12 9HW

Bir Soruşturmaya Yardımcı olmaları için Tutukluların Talep Eden Devlete Geçici Nakli

- ✓ Tutuklunun yurtdışında hazır bulunmasının istendiği dönemin tarihleri, ki bunlara tutukluya ihtiyaç olunan mahkemenin ya da diğer işlemin başlayacağı ve muhtemelen tamamlanacak olduğu tarihler de dahildir.
- ✓ Tutuklunun muvafakatını temin etmek ve güvenli gözetimine yönelik düzenlemelerin yapılacak olduğu konusunda Birleşik Krallık makamlarını tatmin etmek için gerekli olan bilgiler şunlardır:
 - Tutuklunun daha önceki suç eylemleri ile ilgili olarak ona kovuşturma muafiyeti tanınıp tanınmayacağı hususu.
 - Tutuklunun Birleşik Krallık'tan teslim alınması ve Birleşik Krallık'a iade edilmesi ile ilgili olarak önerilmekte olan düzenlemelerin ayrıntıları.
 - Talep edici devlette tutuklunun tutuklu olarak tutulacak olduğu güvenli konaklama yeri ile ilgili ayrıntılar.
 - Güvenli konaklama yerine götürülürken ve geri getirilirken mevcut olacak olan refakat görevlilerinin ayrıntıları.

Bir Hapis Mahkumiyet Cezasının Geri Kalan Bölümünü Çekmesi Amacıyla bir Mahpusun Nakli (KAY harici Mahpusların Nakli)

KAY merkezi makamları, çarptırılmış oldukları bir hapis mahkumiyet cezasının geri kalan kısmını çekmelerini temin etme amaçlı ya da KAY temelli olmayan mahpusların nakline dair talepler ile **ilgilenmezler**.

İngiltere ve **Galler**, **Kuzey İrlanda** ve **İskoçya** için daha fazla ayrıntı [burada](#) bulunabilir.

Mahrem / Mahrem Olmayan Numuneler (DNA dahil)

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|--|-------------------------------|----------------|
| Mahrem/Mahrem Olmayan Numuneler | ✓ | ✓ |

Birleşik Krallık bir kişiden alınması istenen mahrem numuneleri içeren KAY taleplerini dikkate alabilir; ancak bir kişi istemediği sürece Birleşik Krallık'ın bunu yaptırım gücü yoktur.

DNA

Birleşik Krallık'ın DNA veri tabanında tutulan DNA profillerine ilişkin AB Üye Devletleri ile bilgi alışverişi Birleşik Krallık-AB Ticaret ve İşbirliği Anlaşması (TCA) Bölüm 3 Başlık II uyarınca gerçekleşir. Bu alışverişler Ulusal Suç Dairesi (NCA) bünyesindeki UKICB

(Birleşik Krallık Uluslararası Suç Bürosu) aracılığıyla yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği temelinde gerçekleşir. Bu yöntemle tedarik edilen bilgiler 'sadece istihbarat' temelinde olacaktır.

Birleşik Krallık-AB Ticaret ve İşbirliği Anlaşması (TCA) kapsamında alışveriş edilen veriler dışında, Birleşik Krallık tarafından tutulan bir DNA profili, genellikle, talep eden ülkedeki bir olay yeri profiliyle karşılaştırılmak amacıyla bir KAY talebinin parçası olarak yurtdışına **nakledilmeyecektir**. Eğer DNA karşılaştırması için bir talep yapılırsa, talep edici makam olay mahalinden elde edilen profili eşleştirme yapılabilmesi amacıyla Birleşik Krallık'a göndermelidir. Böylece bu profil hem konuyla ilgili kişinin profili ile hem de Birleşik Krallık Ulusal DNA veri tabanında tutulmakta olan diğer profiller ile karşılaştırılabilecektir. Bu yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği temelinde yapılabilir.

Ancak, bazı durumlarda Birleşik Krallık, Birleşik Krallık'a ait bir DNA profilinin yurtdışına iletilmesine izin verecektir ve bu tür KAY talepleri, talebin gerekliliği ve orantılılığı göz önünde bulundurularak vaka bazında incelenecektir. Talepte bulunan devlet, DNA profilinin kanıt olarak gerekli olup olmadığını ve kabul edilebilirliğini temin etmek için yerine getirilmesi gereken şartları belirtmelidir.

Parmak İzleri

DNA'da olduğu gibi, Birleşik Krallık genellikle Birleşik Krallık'taki yurtdışı suç mahalli izleriyle karşılaştırmalar yapmaya çalışacaktır. Bu nedenle, talepte bulunan makam, suç izlerini Birleşik Krallık veri tabanı ile eşleştirmek için Birleşik Krallık'a göndermelidir. Bu tür bir talep ayrıca yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği temelinde de yapılabilir.

Bununla birlikte, Birleşik Krallık'ta tutulan parmak izi kayıtlarının iletilmesini isteyen KAY talepleri, talebin gerekliliği ve orantılılığı dikkate alınarak duruma göre incelenecektir. Talepte bulunan devlet, parmak izi kaydının kanıt olarak gerekli olup olmadığını ve kabul edilebilirliğini temin etmek için yerine getirilmesi gereken şartları belirtmelidir.

Talepte bulunan devletler, talep edilen DNA ya da parmak izi kayıtlarının KAY'a karşılık yasa uygulayıcıları arasındaki işbirliği temelinde elde edilip edilemeyeceğini her zaman dikkate almalıdır. Yasa uygulayıcıları talepleri Interpol aracılığıyla yönlendirilmelidir.

Birleşik Krallık'taki Yabancı Memurlar

Bir KAY talebinin yürütülmesi sırasında eğer talep edici devletin memurları hazır bulunmayı arzu ediyorlarsa, örneğin bir aramaya katılmak ya da bir tanığın sorgusu sırasında hazır bulunmak için, bu konu da KAY talebinde ayrıca belirtilmelidir. Merkezi makam, Birleşik Krallık'ta talebi yürütmekte olan makam ile birlikte, bunun uygun olup olmadığını kararlaştıracaktır.

Talep edici makam, talep edici devletin memurlarının neden dolayı hazır bulunmaları gerektiği ile ilgili gerekçelerini belirtmelidir. Bir soruşturma memurunun hazır bulunuyor olması örneğin şunlardan dolayı faydalı olabilir:

- eğer çok karmaşık bir dava ise, ya da
- bir arama ve el koyma talebi ise.

Ancak, talep edici devletten bir yabancı memurun hazır bulunmasını haklı çıkartacak olan herhangi bir gerekçe yoksa, bu başvuru reddedilebilir.

Yabancı memurların hazır bulunması kabul edilse ve talep ile ilgili işlemler başarılı bir şekilde yürütülmüş olsa bile, yürütme sırasında hazır bulunan memurlara elde edilen kanıtlar otomatik olarak verilmeyecektir. Ancak, bazı durumlarda kanıtların eşlik eden memurlar yoluyla nakledilmesi daha pratik bir uygulama olabilir. Bu gibi durumlarda Birleşik Krallık polisinin Birleşik Krallık merkezi makamından onay alması gerekecektir.

Birleşik Krallık'a Seyahat Eden Emniyet Memurlarının Birleşik Krallık'a bildiri

Talep edici devletten Birleşik Krallık'a yasa uygulayıcı memurların seyahat etmeleri eğer söz konusu olursa, Birleşik Krallık'taki ilgili yerel polis gücüne önceden haber **verilmelidir**. Ancak, talep edici devlet eğer yerel polis gücü ile temasa/bağlantıya geçemeyecek durumdaysa, Ulusal Suç Dairesi (NCA) bildiri iletmek konusunda yardımcı olabilir.

Öte yandan **KAY talebi kapsamında olmasa bile resmi iş** yapmak üzere Birleşik Krallık'a gelecek olan yabancı yasa uygulayıcı memurlar ile ilgili olarak Birleşik Krallık'taki ilgili yerel polis gücüne önceden haber **verilmelidir**.

Seyahat etmeden önce görevliler aşağıdakiler gibi ilgili Birleşik Krallık Hükümeti web sitelerini kontrol etmelidir:

- [Entering the UK - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk) (Birleşik Krallık'a giriş yapmak)
- [Coronavirus \(COVID-19\): jobs that qualify for travel exemptions - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk) (Koronavirüs, COVID-19, seyahat muafiyeti hakkı olan işler)
- [Coronavirus \(COVID-19\): international travel and managed isolation \(quarantine\) - gov.scot \(www.gov.scot\)](https://www.gov.scot) (Koronavirüs, COVID-19, uluslararası seyahat ve karantina)

Dava İşlemlerinin Nakli

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|-------------------------|-------------------------------|----------------|
| Dava İşlemlerinin Nakli | X | ✓ |

Dava işlemleri suçluluk durumuna yol açmış olan suç eyleminin çoğunun meydana gelmiş olduğu yasal yetki alanı içerisinde yürütülmelidir, ya da, eğer bunu yapmak mümkün değilse, zararın hissedilmiş olduğu yerde. Uygulamada, Birleşik Krallık'ın çelişmeli dava işlemleri ve canlı tanık sorgulaması içeren kamu hukuku sistemi genelde bir başka yasal yetki alanından nakledilmiş olan davalarda takip edilmesi istenen işlemler ile uyumsuzluk göstermektedir.

Birleşik Krallık, 1972 tarihli [Ceza İşlerinde Davaların Nakline Dair Avrupa Konseyi Sözleşmesini](#) imzalamış bir taraf **değildir** ve [1959 tarihli Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardıma Dair Avrupa Konseyi Sözleşmesine](#) şunu ifade eden bir çekince koymuştur “... *Birleşik Krallık Hükümeti 21 numaralı Maddeyi uygulamama hakkını saklı tutmaktadır*”.

Birleşik Krallık’a dava nakli ile ilgili gelen taleplere dosya bazında karar verilmektedir.

Not: Bir Birleşik Krallık banka hesabı dava işlemlerinin Birleşik Krallık’a nakledilmesi için yeterli olacak bir bağlantı değildir.

| Dava İşlemlerinin Nakli ile ilgili Talepler | |
|---|--|
| ✓ | Ceza davasına yol açmış olan suç eylemi hem Birleşik Krallık’ta hem de talep edici devlette bir suç oluşturuyor olmalıdır. |
| ✓ | Birleşik Krallık ile bağlantı olduğunu gösteren açık ve ispatlanmış bir kanıt olmalıdır. |
| ✓ | Talep, makul olarak mümkün olan en kısa süre içerisinde yapılmalıdır. Makul olmayan her türlü gecikme (5 yıldan fazla) izah edilmelidir. |
| ✓ | Talep önemsiz ve oransız (<i>de minimis</i>) olmamalıdır (bu rehberde 2. Bölüm e bakın). |
| ✓ | İngilizceye tercüme edilmiş olmalıdır (destekleyici belgeler de dahil olmak üzere). |

Talep kabul edildiği takdirde, ilgili polis gücüne sevk edilecektir, ve bu dava dosyasına benzer koşullardaki bir yerel dava dosyasına verilen statünün ve öncelik seviyesinin aynı verilecektir.

İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda’da bir soruşturmanın yürütülmesine gerek olup olmadığına polis ya da yasa uygulatıcı kurum karar verecektir.

İskoçya’da Kraliyet Dairesi bir soruşturma başlatılması için polise talimat verecektir ve kovuşturma ile ilgili bir karar vermeden önce bunun sonuçlarını dikkate alacaktır.

Suç Raporlarının Nakli

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|-------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Suç Raporlarının Nakli | ✓ | X |

Suç raporlarının Birleşik Krallık’a nakli, Interpol kanalları aracılığıyla yasa uygulatıcıları arasındaki işbirliği temelinde olmalıdır.

Bir suç raporunun Birleşik Krallık’a nakli, Birleşik Krallık’ta işlenen bir suçun mağduru olan bir kişinin, Birleşik Krallık yerine ikamet etmekte olduğu ülkedeki yetkililere şikayette

bulunmayı tercih ettiği bir durumu ifade etmektedir. Buna lisan zorlukları, Birleşik Krallık hukuk sisteminin anlaşılmamış olması ya da o sırada yaşanmış olan travma ya da sıkıntı gibi çeşitli nedenler yol açmış olabilir. Polisin bir soruşturma yürütmeyi düşünmesi için Birleşik Krallık'a iddia edilen suçun ayrıntılarının gönderilmesi beklenmektedir.

Doğal Bilgi Alışverişi

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|------------------------|-------------------------------|----------------|
| Doğal Bilgi Alışverişi | ✓ | ✓ |

Bir ülke, Birleşik Krallık'a yönelik olabilecek ya da Birleşik Krallık'taki bir suç ile ilgili olabilecek bir cezai suç hakkında eğer bilgi sahibiyse, bu durumda merkezi bir makam bu bilgiyi alabilir, ve eğer kabul edilirse, bunu ilgili yasa uygulatma kurumuna iletir. Bu süreç bazı ikili ve çok taraflı KAY anlaşmaları kapsamında mümkündür. Yasa uygulatıcılar arasındaki işbirliği yoluyla da spontane bilgi alışverişi mümkündür ve bunlar Ulusal Suç dairesi (NCA) aracılığıyla kanalize edilecektir.

Europol ya da Eurojust

Acil durumlarda, AB-Birleşik Krallık Ticaret ve İşbirliği Anlaşması hükümlerine uygun olarak, AB Üye Devletlerinden spontane bilgiler Europol ya da Eurojust aracılığıyla iletilebilir.

Dolandırıcılık

Action Fraud, **İngiltere**, **Galler** ve **Kuzey İrlanda**'da birisi dolandırıldığında, sahtekarlığa ya da siber suça maruz kaldığında bildirimde bulunulması gereken dolandırıcılık ve siber suçlar için ulusal raporlama merkezidir.

Bildirimler <http://www.actionfraud.police.uk/languages> adresini ziyaret ederek diğer dillerde de yapılabilir.

İskoçya'da dolandırıcılık için lütfen doğrudan İskoçya Polisine bildirimde bulunun.

Ortak Soruşturma Ekipleri

Ortak Soruşturma Ekibi (OSE), belirli bir amaç ve süre için ve bir ya da daha fazla ülkede kovuşturma yapılmasına yönelik olarak bir soruşturma yürütmek için iki ya da daha fazla ülke arasında yapılan yazılı bir anlaşmadır.

Bir OSE farklı ülkelere gelen ekip üyelerinin herhangi bir resmi talep mektubuna gerek olmadan bilgi paylaşmalarına izin verir, ve bundan dolayı KAY taleplerine bir *alternatif* teşkil eder; bir OSE kurmanın avantajlarına şunlar dahildir:

- ✓ Paralel soruşturmalar aynı anda birlikte yürür: kovuşturma yeri konusunda anlaşma, 'Ortak Eylem Günleri' ve akıcı bilgi paylaşımı.
- ✓ Verimlilik: bilgi alışverişi (kaynak, maliyet ve zaman açısından etkin) için genellikle daha yavaş KAY kanallarını kullanma ihtiyacını ortadan kaldırır ve 'gerçek zamanlı' bilgi paylaşma becerisi sağlar.
- ✓ Finansman: En az bir AB Üye Devletinin dahil olduğu bir OSE'deki tüm ülkeler için mevcut olan Eurojust OSE finansmanı (seyahat, çeviri ve ekipman maliyetlerini kapsar).
- ✓ Dünyadaki **herhangi** bir ülkenin katılımı (gerekli yasal temelin mevcut olmasına bağlı olarak).

Birleşik Krallık'ı içeren bir OSE, karşılıklı olarak uygulanabilir tek bir araç altında kurulabilir:

- 1959 tarihli Cezai Konularda Karşılıklı Yardıma İlişkin Avrupa Sözleşmesine Ek İkinci Ek Protokolün 20. Maddesi.
- Sınırışan Örgütlü Suçlara Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin ("UNTOC") 19. Maddesi.
- Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 9. Maddesi.
- Birleşmiş Milletler Yolsuzluğa Karşı Sözleşmesinin (UNCAC) 49. Maddesi.

Eurojust OSE'lerin hazırlanması ve müzakere edilmesi hususundaki uzmanlıklarını geliştirmiştir ve aynı zamanda AB Üye Devletleri için OSE'ler için potansiyel bir finansman kaynağıdır. Birleşik Krallık ile OSE yapmayı düşünen savcılar ya da mahkemelerin, önerilen davayı daha fazla tartışmak üzere Eurojust'taki Ulusal Masalarına danışmaları tavsiye edilir.

Bölüm 4 – Mal Varlıklarını Ele Geçirme ve Finansal Sorgular

Bu bölümde Birleşik Krallık'ın mal varlıklarını kurtarma ve finansal sorgulamalarla ilgili olarak tedarik edebileceği yardım türleri ayrıntılanmaktadır.

Yurtdışındaki makamlar Dünya Bankası ve Birleşmiş Milletler Uyuşturucu ve Suç Ofisi'nin Çalınan Mal Varlıklarını Kurtarma Girişimi tarafından yayınlanmış olan [Mal Varlığı Ele Geçirme El Kitabı: Uygulayıcılar için bir Rehber, İkinci Baskı](#) başlıklı el kitabını mal varlıklarını ele geçirme konusunda yararlı bir kaynak olarak bulabilir.

Mal Varlığı İzleme

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|--------------------|-------------------------------|----------------|
| Mal Varlığı İzleme | ✓ | ✗ |

Tüm mal varlıkları takibi/tanımlanması [Ulusal Suç Dairesi](#) yoluyla yasa uygulayıcıları işbirliği ya da [CARIN](#) gibi yasa uygulayıcılar arası işbirliğine yönelik diğer şebekeler bazında gerçekleştirilmelidir. Mal varlığı izlemeyi, Birleşik Krallık'ta bulunan mal varlıklarının mülkiyeti ve değeri hakkında kanıta dayalı bilgi talebinden ayırt etmek önemlidir (aşağıya bakınız).

Birleşik Krallık'ta banka hesaplarına ilişkin merkezi bir kayıt sistemi mevcut değildir. Banka hesaplarının bulunduğu yer ve sahipliği ile ilgili bilgiler, herhangi bir KAY talebinde bulunulmadan önce mümkün olduğu yerde, yasa uygulayıcıları işbirliği temelinde talep edilmelidir.

Bir üretim hükmü yoluyla bankacılık kanıtlarının nasıl elde edileceğine ilişkin bilgi için bu rehberin **3. Bölümüne** ve mal varlıkların sınırlandırılması ve müsaderesine ile ilgili talepler için aşağıdaki bölümlere bakın.

Birleşik Krallık, sadece bir mal varlığı ele geçirme soruşturması amacıyla (hem mahkumiyete hem de mahkumiyete dayalı olmayan) kanıt elde etmek için çeşitli soruşturma yetkilerine sahiptir. Birleşik Krallık yürütme kurumlarının, mal varlığı kurtarma soruşturmalarında kanıt talebini yerine getirirken hangi soruşturma yetkisinin en uygun olduğuna karar vereceğini belirtmek önemlidir.

Kanıt birincil ceza soruşturması amacıyla talep edilebilir ve daha sonra bu onaylanırsa, ya da bu gelecekteki kullanım eğer KAY talebinde şart koşulmuşsa, ilgili mal varlığı kurtarma soruşturması ya da kovuşturması için kullanılabilir.

Ceza Davalarında Dondurma (Tahdit)

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|---------------------------|-------------------------------|----------------|
| Mal Varlıklarını Dondurma | X | ✓ |

Mal Varlıklarının Dondurulmasına İlişkin Talepler

(AB-Birleşik Krallık Ticaret ve İşbirliği Anlaşmasının XI. Başlığında belirtilen prosedürler kapsamında değil, aşağıya bakın)

Dondurma ile ilgili yapılan taleplerin amacı, Birleşik Krallık'ta bulunan mal varlıklarının değerinin müsadere için korunuyor olmasını temin etmektir (Birleşik Krallık'ta bu tür dondurma işlemleri "tahdit" olarak bilinir). Birleşik Krallık'ta bulunan mal varlıklarının dondurulması ile ilgili bir talepte bulunmadan önce, tahdit ile ilgili talebin gerekli tüm bilgileri içeriyor olması için aşağıda belirtilmiş olan şu hususlar tamamlanmış olmalıdır:

Mal Varlıklarının Dondurulması ile ilgili bir talep yapmadan önce,

- Birleşik Krallık'taki mal varlıklarını belirlemek ve izlemek için Ulusal Suç Dairesi (NCA), Uluslararası Yolsuzlukla Mücadele Koordinasyon Merkezi - IACCC (büyük yolsuzluk davaları için) ya da CARIN gibi uluslararası mal varlığı kurtarma şebekeleri aracılığıyla yasa uygulayıcıları işbirliği yöntemini kullanın (yukarıya bakın).
- Gerektiği takdirde, Birleşik Krallık'ta bulunan mal varlıklarına dair **kanıt** temin etmek için KAY kullanın (örneğin: yukarıda belirtildiği gibi bankacılık kanıtlarının temini için).

Bu bilgiler temin edildikten sonra Birleşik Krallık Merkezi Makamı aracılığıyla Birleşik Krallık'a dondurma işlemi için bir talepte bulunulabilir. Mal varlıklarının dondurulması ile ilgili taleplerin de **çifte suçluluk** durumu gerektirdiğini not edin. Aşağıdaki şu bilgiler söz konusu talebe dahil edilmelidir:

Mal Varlıklarına Tahdit ile ilgili Talepler için şunları tedarik ya da teyit edin:

✓ Çifte suçluluk durumu mevcuttur.

✓ Devam etmekte olan (**henüz tamamlanmamış**) kriminal soruşturmanın bir mali kazanım suçu ya da para aklama ya da talep edici devletteki davalar ile ilişkisinin ayrıntıları (talep yapılmadan önce dava açılmış olması ya da mahkemelerinizde yurt içi dondurma kararı verilmiş olması gerekmediğini lütfen not edin).

✓ Davanın esas unsurları – bunlara sanık/şüpheli tarafından ortaya konmuş olan her türlü savunma ya da izahat dahildir.

| |
|---|
| ✓ Talepte adı geçen sanığın/zanlının bu suç eyleminden kendisine menfaat sağlamış olduğuna (para ya da başka bir mal edinerek) inanılmasına yol açmış olan makul gerekçeler nereden kaynaklanmakta (soruşturma aşamasındaki test kriterinin makul şüphe olduğunu not edin). |
| ✓ Söz konusu mal varlığının çıkartılmış ya da çıkartılabilecek bir harici hükmün şartlarını tatmin etmek için gerekli olabileceğine inanılmasına yol açmış olan makul gerekçeler nereden kaynaklanmakta. |
| ✓ Söz konusu hüküm neden dolayı gereklidir – tespit edilmiş olan mal varlığının bir hüküm çıkartılmaması halinde elden çıkartılabilecek olduğuna dair ortada gerçek bir risk durumu olup olmadığına mahkemenin karar verebilmesine olanak tanıyacak bir izahatı dahil edin. |
| ✓ Suç eylemleri sonucunda öngörülmekte olan müsadere ve mülkiyet hakkını kaybettirme davalarına yol açmış olan şüphelinin (şüphelilerin) ya da sanıkların adları, adresleri, tabiyetleri, doğum yerleri ile tarihleri ve şu anda buldukları yer. |
| ✓ Birleşik Krallık'ta üzerine tahdit konacak olan mal varlığı, bunu elinde tutan kişi ve şüpheli ile bu mal varlığı arasındaki bağlantı ile ilgili ayrıntılar (eğer tahdit konusu mal varlığı bir şirket ya da diğer kişi gibi üçüncü bir tarafın elinde tutuluyor ise bu önemlidir). |
| ✓ Bu davada (mal varlığı izleme de dahil olmak üzere) daha önce herhangi bir yardımın tedarik edilmiş olup olmadığı ve, eğer öyle ise, alakalı Birleşik Krallık makamlarının ve şimdiye kadar alınmış olan yardımın ayrıntıları. Eğer daha önce yardım istenmemiş ya da tedarik edilmemiş ise bu durum açıkça ifade edilmelidir. |
| ✓ Geçerli olduğu yerlerde, talep edici devlette şüpheli aleyhine onun mal varlıkları ile ilgili olarak şimdiye kadar çıkartılmış olan her türlü mahkeme hükmünün ayrıntıları, ve gerçekliği talep edici devletteki ilgili mahkemenin bir hakimi, sulh hakimi ya da bir yetkili memuru, ya da talep edici makamın bir yetkilisi tarafından usulüne uygun bir şekilde onaylanmış olan bu hükmün bir kopyası. Eğer hiç bir mahkeme hükmü yoksa, bu durum açıkça ifade edilmelidir (Birleşik Krallık'ta dondurma talebinde bulunmak için yerel bir hükmün olmasına gerek olmadığını lütfen not ediniz). |
| ✓ Eğer mümkün ise, şüpheli tarafından Birleşik Krallık <u>dışında</u> tutulmakta olan tüm bilinen mal varlıklarının kısa ayrıntıları. |
| ✓ Başka yerlerdeki mülkleri/mal varlıkları yetersiz olduğundan dolayı, Birleşik Krallık'taki mal varlığı üzerine tahdit konmasının gerektiğini açıkça ifade edin. Eğer başka bir yerde mülkleri/mal varlıkları varsa fakat bunlara tahdit konamıyorsa, bu durum talep edici makam tarafından açıkça ifade edilmelidir. |
| ✓ Yaşam ve hukuki masraflara karşılık kullanması için sanığın tahditli fonlarına Birleşik Krallık mahkemeleri tarafından erişim izni verilmesine herhangi bir itirazınızın olup olmadığını ve makul bir miktarın ne olduğuna dair değerlendirmenin Birleşik Krallık mahkemeleri tarafından yapılmasından hoşnut olduğunuzu açıkça ifade ediniz. |

Bu bilgiler olmadan bir mahkeme mal varlıklarının etkin bir şekilde dondurulması için bir hüküm çıkartmayabilir. Birleşik Krallık'tan mal varlıklarını dondurmasını istemeden önce yerel bir hükmün çıkartılmış olması şart değildir.

Eğer talep kabul edilirse, merkezi makam bu talebin kimin tarafından yürütülecek olduğuna dair karar verecektir ve talep dosyasını ilgili yürütme makamına sevk edecektir. Yürütme makamı bir dondurma hükmü (Birleşik Krallık'ta tahdit hükmü olarak bilinen) çıkartılması için mahkemeye başvurmadan önce bu talebi [2002 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar Yasasının \(Harici Talepler ve Hükümler\) 2005 tarihli Hükmü](#) ve 2002 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar Yasasının [447. bölümü](#) uyarınca dikkate alacaktır.

Kraliyet Savcılık Servisi (CPS) ya da Ciddi Dolandırıcılık Ofisi (SFO) savcısı, söz konusu başvurunun Birleşik Krallık mahkemelerine yapılmasına yardımcı olacak ek bilgi almak için sizinle doğrudan temasa geçebilir.

Talep ile ilgilenmekte olan yürütme makamı mal varlıklarının dondurulmasına yönelik olarak mahkemeye gerekli olan başvuruları yapacaktır ve bu yapılır yapılmaz talep eden makama bilgilendirmede bulunacaktır.

Tahdit hükmünün bir kopyası şüpheliye ve bu durumdan etkilendiği bilinen tüm diğer kişilere pratik olarak mümkün olan en kısa süre içerisinde tebliğ edilmelidir. Birleşik Krallık mahkemeleri bunun yapılmış olduğuna dair bir teyit isteyecektir, yoksa ilgili Birleşik Krallık mahkemesi hükmü iptal edebilir.

Lütfen not ediniz: eğer makul bir süre içerisinde dava işlemleri başlamaz ya da müsadere hükmünün kaydı yapılmaz ise bir Birleşik Krallık mahkemesi hükmü iptal edebilir. Birleşik Krallık savcıları, bu şartın yerine getirilmeye devam edilmesini temin etmek için dava ile ilgili düzenli güncellemeler talep edebilir ve talepte bulunan devleti dondurma emriyle ilgili herhangi bir muhtemel zorluk hakkında (olası tahliye dahil) bilgilendirecektir.

Suç Araçlarının Dondurulmasına İlişkin Talepler

“Suç araçları” tanımı bir suç eyleminin gerçekleştirilmesi ile bağlantılı olarak kullanılmış olan, kullanılmakta olan ya da kullanılması amaçlanmış olan herhangi bir malı kapsar. [1990 tarihli Ceza Adaleti \(Uluslararası İşbirliği\) Yasasının 2005 tarihli \(Mülkiyet Hakkı Kaybettirmeye Dair Yabancı Hükümlerin İnfazı\) Hükmünün](#) (“2005 tarihli Mülkiyet Hakkı Kaybettirme Hükmü”) [4. Bölümü](#) bir Birleşik Krallık mahkemesinin bir yurtdışı talebine dayalı olarak bir dondurma hükmü çıkartmasına olanak tanır.

Suç araçların dondurulmasına ile ilgili gereksinimler, mal varlıklarının dondurulması ile ilgili gereksinimlere benzerdir (yukarıya bakın).

Avrupa Birliği Üye Devletleri - Mal Varlığı Dondurma Talepleri

Lütfen not edin: Avrupa Birliği yasasının karşılıklı tanımaya ilişkin hükümleri artık Birleşik Krallık için geçerli değildir.

Mal varlıklarının dondurulması ile ilgili yardım talepleri, Birleşik Krallık-AB Ticaret ve İşbirliği Anlaşmasının 3. Bölümünün XI. Başığı hükümlerine göre yapılmalıdır.

Mal varlığı dondurma talepleri Ticaret ve İşbirliği Anlaşmasının ekinde yer alan uygun form üzerinde yapılmalıdır; bu formun bir şablonu [burada](#) bulunabilir. Bu formun yalnızca mal varlıklarını dondurma talepleri için kullanılması gerektiğini ve ayrıca talep edilmesi gereken bir mal varlığı kurtarma araştırmasını destekleyici kanıtlar için kullanılmaması gerektiğini lütfen not edin.

Form aşağıdaki merkezi makamlara gönderilmelidir:

İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda:

Birleşik Krallık Merkezi Makamı - UKCA-AFC@homeoffice.gov.uk

İskoçya:

Kraliyet Ofisi – coicu@copfs.gov.uk

Ceza Davalarında Müsadere ve Mülkiyet Hakkını Kaybettirme

| Yardım Türü | Yasa Uygulayıcıları İşbirliği | Adli İşbirliği |
|-------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Mal Varlıklarının Müsaderesi | X | ✓ |

Müsadere Talepleri

(AB-Birleşik Krallık Ticaret ve İşbirliği Anlaşmasının XI. Başığında belirtilen prosedürler kapsamında değil, aşağıya bakın)

Müsadere, Birleşik Krallık'taki mal varlıkları ile ilgili olarak talep edici devletin hükmünün kayıt altına alınması ve infaz edilmesi işlemidir. Mal varlıklarının müsaderesi ile ilgili taleplerde **çifte suçluluk** durumu aranır.

Mal Varlıklarının Müsaderesi ile ilgili Talepler için şunları tedarik ya da teyit edin:

- ✓ Çifte suçluluk durumu mevcuttur.
- ✓ Hükümde adı geçen kişi mahkum olmuştur ve söz konusu bu mahkumiyet ile ilgili olarak sonuçlanmamış herhangi bir temyiz davası yoktur.
- ✓ Hüküm yürürlüktedir ve herhangi bir temyiz davasına tabi değildir.
- ✓ Söz konusu hüküm uyarınca talep edici devletin toprakları içerisinde ödenmesi gereken miktarın hepsi ya da belli bir kısmı hala ödenmemiş durumdadır, ya da hüküm uyarınca el konması gereken diğer mal varlığına orada hala el konmamıştır.
- ✓ Hükümün amacı, bir suç eylemi ile bağlantılı olarak elde edilmiş olan bir malı, ya da böyle bir malın değerini geri almaktır (örneğin: mahkeme kararının malın suç kaynaklı bir kazanç olduğuna ya da temsil ettiğine ilişkin bir tespit yapmış olması gerekmektedir).
- ✓ Çıkartılmış olan hüküm talep edici devletin yasal yetki alanı dışında infaz edilebilir.
- ✓ Talep ile birlikte hükümün orijinal ya da usulüne uygun şekilde tasdik edilmiş bir kopyası tedarik edilmelidir.
- ✓ Davanın esas unsurları – bunlara sanık / şüpheli tarafından ortaya konmuş olan her türlü savunma ya da açıklama ve dondurma hükmü çıkartılmış olduğundan beri gün ışığına çıkmış olan her türlü yeni husus da dahildir (eğer bir tane çıkartılmışsa).
- ✓ Gerçekleştirdiği suç eylemi sonucunda görülmekte olan müsadere ve mülkiyet hakkını kaybettirme davasına yol açmış olan kişinin adı, adresi, tabiyeti, doğum yeri ile tarihi ve şu anda bulunduğu yer.
- ✓ Birleşik Krallık'ta müsadere edilecek olan mal varlığı, bunu elinde tutan kişi ve şüpheli ile bu mal varlığı arasındaki bağlantı ile ilgili ayrıntılar (eğer müsadere konusu mal varlığı bir şirket ya da diğer kişi gibi üçüncü bir tarafın elinde tutuluyor ise bu önemlidir).
- ✓ Bu davada (mal varlığı izleme de dahil olmak üzere) daha önce herhangi bir yardımın tedarik edilmiş olup olmadığı ve, eğer öyle ise, alakalı Birleşik Krallık makamlarının ve şimdye kadar alınmış olan yardımın ayrıntıları. Eğer daha önce yardım istenmemiş ya da tedarik edilmemiş ise bu durum açıkça ifade edilmelidir.
- ✓ Geçerli olduğu yerlerde, talep edici devlette şüpheli aleyhine onun mal varlıkları ile ilgili olarak şimdye kadar çıkartılmış olan her türlü mahkeme hükmünün ayrıntıları, ve gerçekliği talep edici devletteki ilgili mahkemenin bir hakimi, sulh hakimi ya da bir yetkili memuru, ya da talep edici makamın bir yetkilisi tarafından usulüne uygun bir şekilde onaylanmış olan bu hükümün bir kopyası. Eğer mal varlıklarının dondurulmasına ilişkin herhangi bir mahkeme hükmü yoksa, bu durum açıkça ifade edilmelidir.

- ✓ Eğer mümkün ise, şüpheli tarafından Birleşik Krallık dışında tutulmakta olan tüm bilinen mal varlıklarının kısa ayrıntıları.

Eğer talep kabul edilirse, merkezi makam bu talebin kimin tarafından yürütülecek olduğuna dair karar verecektir ve dosyayı [2002 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar Yasasının \(Harici Talepler ve Hükümler\) 2005 tarihli Hükümü](#) ve 2002 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar Yasasının [447. bölümü](#) uyarınca ilgili makama sevk edecektir. Sevk işlemini takiben, ve tüm şartların yerine getirilmiş olması koşuluyla, yürütme makamı harici hükmün kayıt altına alınmasını mahkemeden isteyebilir. Bu hüküm şartlarının infaz edilmesine olanak sağlar.

Mal Varlıklarını Elden Çıkarma

Mal varlıklarına el koyma süreci gerçekleştiikten sonra bunlar aşağıda belirtilmiş olan üç işlemde biri yoluyla elden çıkartılacaktır:

1. Birleşmiş Milletler Yolsuzluğa Karşı Mücadele Sözleşmesi (UNCAC) hükümleri kapsamına giren yolsuzlukla ilgili mal varlıklarını elden çıkarma davaları, bu Sözleşmenin 57. Maddesine göre elden çıkartılacaktır.
2. UNCAC hükümleri kapsamına girmeyen davalar, geçerli herhangi bir uluslararası yasada hüküm olması ya da Birleşik Krallık'ın bir mal varlığı paylaşım anlaşması imzalaması durumunda alıcı ülke ile paylaşılabilir.
3. Eğer bir ülke ya da bölge ile ortada herhangi bir resmi sözleşme söz konusu değilse, mal varlıklarının dosya bazında paylaşılmasına izin veren idari mevzuatlar mevcuttur.

Herhangi bir mal varlığı paylaşım sözleşmesinin yokluğunda mal varlıkları Birleşik Krallık tarafından saklanacaktır ve yerel yasalar uyarınca elden çıkartılacaktır.

Mal varlığı paylaşımı ve ülkesine geri gönderme konularındaki işlemler İçişleri Bakanlığı bünyesindeki Uluslararası Mal Varlığı Kurtarma Ekibi tarafından ele alınmaktadır (international-assetrecovery@homeoffice.gov.uk).

Suç Araçları Üzerindeki Mülkiyet Haklarının Kaybettirilmesi

Müsadere hükümleri bir cezai suçun işlenmesinde kullanılmış ya da kullanılması amaçlanan mal varlığının yoksun bırakılmasına ya da elden çıkarılmasına izin verir. Yasa ve süreç yukarıda özetlenmiş olan müsadereye benzerdir.

Avrupa Birliği Üye Devletleri - Müsadere Talepleri

Lütfen not edin: Avrupa Birliği yasasının karşılıklı tanımaya ilişkin hükümleri artık Birleşik Krallık için geçerli değildir.

Müsadere ile ilgili yardım talepleri, Birleşik Krallık-AB Ticaret ve İşbirliği Anlaşması'nın 3. Bölümünün XI. Başlık hükümleri uyarınca yapılmalı ve [ilgili merkezi makamlara](#) (UKCA ve Kraliyet Ofisi) gönderilmelidir.

Mal varlığına el konulması talepleri, Ticaret ve İşbirliği Anlaşmasının ekinde yer alan uygun form üzerinde yapılmalıdır. Bu formun sadece mal varlıklarının dondurulması talepleri için kullanılması gerektiğini, ve ayrıca talep edilmesi gereken kanıtlar için kullanılmaması gerektiğini lütfen not edin.

Mahkumiyete dayalı olmayan kurtarma talepleri

Birleşik Krallık ayrıca mahkumiyete dayalı olmayan mal varlıklarının dondurulması ve kurtarılması konusunda da yardımcı olabilir (sivil kurtarma). Bu sadece karşılıklı adli yardım yoluyla yapılabilir ve yasa uygulayıcıları yoluyla yapılamaz. Bir talep yapılmadan önce, Birleşik Krallık'ta tutulan mal varlıklarını açık bir şekilde tespit etmek için yasa uygulayıcıları yolları kullanılmalıdır.

Mal varlıklarının dondurulması için bir yerel hükmün gönderilmesine gerek yoktur. Nihai kurtarma için bu çok önemlidir. Birleşik Krallık'ın esnek bir mal varlığı kurtarma sistemi vardır ve takip edilecek olan yolun (cezai ya da mahkumiyete dayalı olmayan) mal varlığını kurtarma sürecinin erken bir aşamasında belirlenmesinin zorunlu olmadığı durumlarda bu yardımcı olabilir.

Mahkumiyete dayalı olmayan hükümler bir mahkumiyetin mümkün olmadığı durumlarda kullanılabilir. Ancak, Birleşik Krallık'taki mahkumiyete dayalı olmayan müsadere yasası tespit edilmiş olan mal varlığı suç eylemi sonucunda ya da suç eylemi ile bağlantılı olarak elde edilmiş (ya da doğrudan buna dayandırılacak şekilde) olmasını gerektirmektedir.

Mahkumiyete dayalı olmayan mal varlığı dondurma ya da müsadere talepleri şunları tedarik ya da teyit etmelidir:

- ✓ Ortada bir ceza soruşturması ya da mahkumiyet olması gerekmez, ancak mal varlığının kurtarılmasına yol açan suç davranışı Birleşik Krallık'ta bir suç teşkil etmiş olmalıdır ya da burada meydana gelmiş olsaydı Birleşik Krallık'ta bir suç teşkil edecekti.
- ✓ Talepte Birleşik Krallık'taki "ilgili mal varlığı" tanımlanmış olmalıdır.
- ✓ Çıkarılan ya da çıkarılacak hüküm suç davranışı sonucunda ya da suçla bağlantılı olarak bulunan ya da elde edildiğine inanılan mal varlıkları ile ilgilidir.
- ✓ Nihai kurtarmalar için hüküm yürürlüktedir ve temyize tabi değildir.

| |
|---|
| ✓ Nihai hüküm uyarınca ödenmesi gereken tutarın tamamı ya da belli bir miktarı, talepte bulunan Devletin topraklarında ödenmemiş olarak kalır ya da hüküm uyarınca kurtarılacak diğer mal varlıkları orada kurtarılmamış şekilde kalır. |
| ✓ Mal varlığını “iyi niyetle” edinmiş olabilecek herhangi bir kişinin çıkarlarını göz önünde bulundurarak Birleşik Krallık'ta hükmü çıkartmak neden dolayı “adil ve hakkaniyetlidir” |
| ✓ Çıkartılan nihai hüküm talep eden devletin yargı yetki alanı dışında uygulanabilir. |
| ✓ Nihai müsadere hükmünün aslı ya da usulüne uygun olarak onaylanmış örneği müsadere talebiyle birlikte sunulmalıdır (dondurma hükmü gerekli değildir). |
| ✓ Mal varlığının davranışla nasıl bağlantılı olduğu, davanın konusu olan mal varlığı ve mal varlığının nasıl elde edildiğine dair soruşturmada herhangi bir kişi tarafından verilmiş olabilecek her türlü izahat da dahil olmak üzere, davanın maddi olguları. |
| ✓ Hüküm neden dolayı gereklidir. |
| ✓ Bireylerin adı, adresi, uyruğu, doğum tarihi ile yeri ve mevcut konumu. |
| ✓ Birleşik Krallık'ta el konulacak olan mal varlığının ayrıntıları, onu elinde tutan kişiler ve şüpheli ile mal varlığı arasındaki bağlantı (dondurulacak mal varlığı bir şirket ya da başka bir kişi gibi üçüncü bir taraf adına tutuluyorsa bu önemlidir). |
| ✓ Bu davada (mal varlığı izleme de dahil olmak üzere) daha önce herhangi bir yardımın tedarik edilmiş olup olmadığı ve, eğer öyle ise, ilgili Birleşik Krallık makamlarının ve şimdiye kadar alınmış olan yardımın ayrıntıları. Eğer daha önce yardım istenmemiş ya da tedarik edilmemiş ise bu durum açıkça ifade edilmelidir. |
| ✓ Geçerli olduğu yerlerde, talep edici devlette çıkartılmış olan her türlü mahkeme hükmünün ayrıntıları, ve gerçekliği talep edici devletteki ilgili mahkemenin bir hakimi, sulh hakimi ya da bir yetkili memuru, ya da talep edici makamın bir yetkilisi tarafından usulüne uygun bir şekilde onaylanmış olan bu hükmün bir kopyası. Eğer herhangi bir mahkeme hükmü yoksa, bu durum açıkça ifade edilmelidir. |
| ✓ Eğer mümkün ise, şüpheli tarafından Birleşik Krallık dışında tutulmakta olan tüm bilinen mal varlıklarının kısa ayrıntıları. |
| Not edilmesi gereken hususlar: |
| ✓ Talepler insan hakları yükümlülükleri ile uyumlu olmalıdır. |
| ✓ 20 yıllık bir zaman aşımı süresi söz konusudur, ancak mahkeme yargılama ile ilgili gerçeklerin kasıtlı olarak gizlenmiş olduğunu tespit ederse bu süre uzatılabilir. |
| ✓ Herhangi bir mal varlığı kapsanabilir. |

✓ Davalar nihai hüküm öncesinde anlaşmayla sonuçlanabilir.

Eğer talep kabul edilirse, merkezi makam talebi kimin yerine getireceğine karar verecektir ve buna göre ilgili yürütme makamına sevk edecektir. Yürütme makamı, [2002 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar Yasası \(Harici Talepler ve Hükümler\) 2005 Hüküm](#) uyarınca Birleşik Krallık dondurma hükmü çıkartmak ya da yurtdışı dondurma ya da müsadere hükmünü tescil ettirmek için mahkemeye başvurmadan önce başvuruyu değerlendirecektir.

Bölüm 5 - Terimler Sözlüğü

Bu bölüm kısa açıklamaları ile birlikte karşılıklı adli yardım kapsamında kullanılan ya da bununla alakalı terimlerin ya da kelimelerin bir listesini tedarik etmektedir.

| A | | |
|--|------------------------|--|
| ACRO | Sabıka Kayıtları Ofisi | ACRO, AB Üye Ülkeleri ile mahkumiyet bilgisi alışverişinde bulunan Birleşik Krallık Adli Sicil Bilgi Sistemini (UK-CRIS) yönetmektedir. Bu sorumluluk, İçişleri Bakanı tarafından ACRO'ya bunu delege eden yurtiçi kuvvetleri emniyet müdürümüze verilir. AB haricinde ACRO, Interpol kanalları aracılığıyla AB üyesi olmayan tüm Interpol ülkeleri ile bilgi kayıtları alışverişinde bulunur. |
| Yeminli ifade (<i>Affidavit</i>) | | Yazılı bir ifadede yer alan bilgilerin doğru olduğunu belirten bir kişinin yeminine ilişkin bir terim. Bu belgeler genellikle, ifade mahkemeye sunulduğunda sağlanan bilgilerin gerçekten doğru olduğunu kanıtlamak için tanık ifadelerine eşlik etmek üzere hazırlanır. |
| Mal Varlığı Geri Alımı (<i>Asset Recovery</i>) | | Yasadışı faaliyetlerden bu tür varlıkları kazanmış olanlardan mülk, araç ya da nakit gibi mal varlıklarının geri alınması sürecini ifade eder. |
| Mal Varlığı Müsaderesi (<i>Asset Confiscation</i>) | | Bir mahkeme ya da başka bir yetkili makam hükmüyle kalıcı olarak mülkten yoksun bırakma. Mülkiyet hakkını kaybetme olarak da bilinir. Müsadere, belirli fonların ya da mal varlıklarının mülkiyetini devlete devreden adli ya da idari bir prosedür yoluyla gerçekleşir. Fonda yada diğer mal varlıklarında menfaat sahibi olan kişi ya da kuruluş, müsadere edilen fonlar üzerindeki tüm haklarını prensip olarak kaybeder. |
| B | | |

| | | |
|--|-------------------|---|
| <p>Britanya Yurtdışı Toprakları (<i>British Overseas Territories</i>)</p> | <p>BOT'lar</p> | <p>14 adet Britanya Yurtdışı Toprağı vardır: Bermuda, Cebelitarık, Britanya Virgin Adaları, Cayman Adaları, Falkland Adaları, Turks ve Caicos Adaları, Anguilla, Britanya Hint Okyanusu Toprakları, Güney Georgia ve Güney Sandwich Adaları, Britanya Antarktika Bölgesi, St Helena ve bağımlılıkları (Ascension ve Tristan de Cunha), Montserrat, Pitcairn Adalar Grubu ve Kıbrıs'ın Egemen Üs Bölgeleri.</p> <p>Bunlar Birleşik Krallık'ın bir parçasını oluşturmaz; kendi kendilerini yönetirler ve ayrı yargı yetkileri vardır, ancak dış politika ya da savunma gibi konularda Birleşik Krallık'a güvenirler.</p> |
| <p>BF (UKBF)</p> | <p>Sınır Gücü</p> | <p>İçişleri Bakanlığı bünyesindeki kolluk kuvvetleri komutanlığı, Birleşik Krallık'a giren insanlar ve mallar için göçmenlik ve gümrük kontrolleri yaparak Birleşik Krallık sınırının güvenliğini sağlar.</p> |
| <p>Budapeşte Sözleşmesi (<i>Budapest Convention</i>)</p> | | <p>Daha yaygın olarak Budapeşte Sözleşmesi olarak bilinen Avrupa Siber Suç Sözleşmesi (CETS 185), siber suçlarla uluslararası düzeyde mücadeleye ilişkin ana sözleşmedir. Sözleşmenin Bölümlerinin siber suçlarla mücadele için uygun yasa ve prosedürlere sahip olmasını ve kanıt sağlanması gibi diğer ülkelere yardım sağlayabilmesini gerektirir. Birleşik Krallık, Budapeşte Sözleşmesini 2011 yılında onaylamıştır.</p> <p>Sözleşmenin özü, cezai suçları, usul hukuku ve uluslararası işbirliğini kapsayan üç geniş bölümden oluşmaktadır. Ayrıca, katılım ve bölgesel uygulama gibi alanları kapsayan tanımları ve bölümleri de içermektedir.</p> |
| <p>C</p> | | |
| <p>Merkezi Makam (<i>Central Authority</i>)</p> | | <p>KAY taleplerini almak üzere tahsis edilmiş olan kurum. Birleşik Krallık merkezi makamı talebin yerine getirilmesi için uygun bir makama bunu iletacaktır (Kraliyet Ofisi, HMRC ve UKCA'ya bakınız).</p> |

| | | |
|---|--|---|
| Resmi Suçlama (kriminal) <i>[Charge (criminal)]</i> | | Bir ceza davasında, her bir suç eylemi için her bir zanlıya karşı gerçekçi bir mahkumiyet beklentisini sağlayacak yeteri kadar kanıt bulunuyorsa, resmi suçlama kararı verilir. İşlenen suçun türü ve ciddiyetine göre bu karar polis teşkilatı ya da ilgili savcılık (İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda) tarafından verilir. |
| CICA | 2003 tarihli Suç (Uluslararası) İşbirliği Yasası | Cezai konularda karşılıklı yardım hususunda Birleşik Krallık mevzuatını içermekte olan bir Birleşik Krallık Parlamentosu Yasası. |
| CoE | Avrupa Konseyi | İkinci Dünya Savaşı sonrasında Avrupa'da insan haklarını, demokrasiyi ve hukukun üstünlüğünü korumak için kurulmuş uluslararası bir örgüt. İngiltere kurucu üyeydi ve üyeliği devam etmektedir. |
| Alıntı (Celp) <i>(Citation)</i> | | İskoç hukuk sisteminde bir celp Savcı tarafından gönderilen ve bir kişinin aleyhindeki bir resmi suçlamayı ya da resmi suçlamaları yanıtlaması için mahkemede hazır bulunması gereken tarih ve saati belirten ve aleyhindeki suçlamalar ile ilgili olarak ayrıntılı bilgi veren resmi bir belgedir. |
| Devlet Tarafından Ele Geçirme (Civil Recovery) | | Yüksek Mahkemede görülen hukuk davalarında suç kaynaklı kazanç olduğu gösterilen mülkler karşılığında suç kaynaklı kazançlar geri alınabilir. Devlet tarafından ele geçirme, mahkumiyet alınmasının mümkün olmadığı ya da mahkumiyet kararının alındığı ancak müsadere kararının verilmediği ya da müsadere kararı istemek yerine sivil kurtarma yönteminin kullanılmasıyla kamu yararına daha iyi hizmet edileceği durumlarda kullanılabilir. Bu, şüphelilerin bir soruşturmadan kaçmak için yabancı bir ülkeye gittiği, ya da Birleşik Krallık mahkemelerinde kovuşturulmaması için suçun yurtdışında işlendiği durumları içerecektir. Bir devlet tarafından ele geçirme kararı hükmü çıkartılana kadar mal varlıklarını korumak için |

| | | |
|--|---|--|
| | | bir dondurma hükmü uygulanabilir. |
| Adli İstinabe (<i>Commission Rogatoire</i>) | Ayrıca istinabe mektupları ve istinabe komisyonu olarak da bilinir. | Yabancı yargıdan kanıt aranırken bir ülkenin merkezi makamı tarafından diğerinin merkezi makamına gönderilen yazılı hukuki ya da adli yardım talebi. Birleşik Krallık'ta bu terim genel olarak kamu hukuku yargı alanlarından gelen KAY talepleri ile bağlantılıdır. |
| Tazminat (<i>Compensation</i>) | | Yargılamalarda tespit edilen ve zarara uğradığı kanıtlanan bir mağdura tanınan parasal bir çözüm.. |
| Ei Koyma (<i>Confiscation</i>) | Mal Varlıklarına Ei Koymaya bakın | |
| CPS | Kraliyet Savcılık Servisi | İngiltere ve Galler için Ceza Savcılığı Servisi |
| Kraliyet Ceza Mahkemesi (<i>Crown Court</i>) | | İngiltere ve Galler'de, Kraliyet Ceza Mahkemesi ciddi ceza davalarıyla ilgilenir, normalde sanığın suçlu olup olmadığına karar veren bir jüri ve hukuk meselelerini yöneten ve suçlu bulunanlar için cezaya karar veren bir hakim vardır. |
| Kraliyet Hükümranlıkları (<i>Crown Dependencies</i>) | CDler | Britanya Adaları içinde Kraliyet Hükümranlıkları olarak bilinen üç ada bölgesi vardır; Bunlar, Manş Adalarını oluşturan Jersey ve Guernsey Bailiwicks ve Man Adası'dır. Kraliyet Hükümranlıkları, Birleşik Krallık'ın bir parçası değildirler, Britanya Kraliyetinin kendi kendini yöneten mülkleridir. Birleşik Krallık hükümeti, savunma ve dış ilişkiler gibi belirli politika alanlarından sorumludur. |
| COPFS | Kraliyet Ofisive Savcılık Servisi | İskoçya için karşılıklı adli yardım talepleri için merkezi makam. "Kraliyet Ofisi" olarak da bilinir. |
| D | | |
| Sanık (<i>Defendant</i>) | | Bir suçu işlemiş olmakla itham edilen ve resmi olarak suçlanmış olan bir kişi. Birleşik Krallık'ta mal varlığı geri alınma: |

| | | |
|--|--|--|
| | | mahkumiyete dayalı müsadere emrine tabi bir kişi. |
| Çifte Yargılama (<i>Double Jeopardy</i>) | | Gerçek ya da tüzel bir kişinin, meşru beraat ya da mahkumiyetten sonra aynı suçtan dolayı ikinci bir kovuşturmayla tabi tutulmaması ve aynı suçtan dolayı birden fazla “cezaya” tabi tutulmaması ilkesi. “ne bis in idem” (Latince) olarak da bilinebilir. |
| E | | |
| EAW | Avrupa Tutuklama Emri | AB üye ülkeleri arasında suçluların iadesini kolaylaştıracak bir sistem. Birleşik Krallık 31 Aralık 2020 tarihinden itibaren bu uygulamada yer almaktan çıkmıştır. |
| ECHR | Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi (AİHS) | Avrupa’da insan haklarını ve siyasi özgürlükleri korumaya yönelik uluslararası bir sözleşme. 1950 yılında yeni kurulan Avrupa Konseyi tarafından hazırlanan sözleşme, 3 Eylül 1953 tarihinde yürürlüğe girdi. Avrupa Konseyine üye tüm devletler Sözleşme üyesidir ve yeni üyelerin sözleşmeyi ilk fırsatta onaylamaları beklenmektedir. Birleşik Krallık, Avrupa Konseyi üyesi olmaya devam etmektedir ve AİHS’nin imzacı tarafıdır. |
| ECRIS | Avrupa Adli Sicil Bilgi Sistemi | AB üye ülkeleri arasında sabıka kaydı değişimini kolaylaştıran bir sistem. Birleşik Krallık 31 Aralık 2020 tarihinden itibaren bu planın bir parçası olmaktan çıkmıştır (UK-CRIS’e bakın). |
| EIO | Avrupa Soruşturma Hükmü | Birleşik Krallık 31 Aralık 2020 tarihinde geçiş döneminin bitiminden itibaren uygulamada yer almaktan çıktı. |
| EU | Avrupa Birliği (AB) | Birleşik Krallık 31 Aralık 2020 tarihinde çıktı. 27 tane üye devlet bulunmaktadır. |
| EUMS | Avrupa Birliği Üye Devleti | Avrupa Birliğinin bir üye devleti (aynı zamanda ÜD). |

| | | |
|---|---|--|
| Eurojust | Ceza Adaleti İşbirliği için Avrupa Birliği Kurumu | Lahey'de yerleşik olarak, AB Üye Devletlerinin ulusal yargı makamlarının ciddi organize sınır ötesi suçlarla mücadele etmek için birlikte çalışmasını kolaylaştırır. Birleşik Krallık, Eurojust'da temsil edilmektedir. |
| 1959 tarihli Cezai Konularda Karşılıklı Yardıma dair Avrupa Sözleşmesi <i>(European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters 1959)</i> | | Bu Avrupa Konseyi Sözleşmesi uyarınca, imza sahipleri kanıt toplamak, tanıkları, bilirkişileri ve kovuşturulan kişileri dinlemek vs. amacıyla birbirlerine en geniş ölçüde karşılıklı yardım sağlamayı kabul ederler. |
| Europol | | AB'nin Lahey merkezli kolluk kuvveti, 27 AB Üye Devletini terörizm, siber suçlar ve diğer ciddi ve organize suç biçimlerine karşı mücadelelerinde desteklemektedir. Ayrıca, AB dışındaki birçok Bölüm üyesi devlet ve uluslararası kuruluşla da çalışırlar; Birleşik Krallık'ın Europol'da temsilcisi bulunmaktadır. |
| F | | |
| FCA | Finansal Davranış Makamı | Birleşik Krallık'taki finansal hizmet firmalarını ve finansal piyasaları düzenleyen makam. |
| FIU | Finansal Soruşturma Birimi | Suç gelirlerine ilişkin mali bilgilerin ifşa edilmesini almak, talep etmek, analiz etmek ve yaymak için merkezi bir ulusal kurum. |
| FNO | Yabancı Ulusal Suçlu | Britanya vatandaşı olduğu teyit edilemeyen, suça karıştığı bilinen ya da şüphelenilen bir kişi. |
| Mülkiyet Hakkını Kaybettirme <i>(Forfeiture)</i> | Mal Varlığı Müsaderesi bölümüne bakın | |
| Dondurma Hükümü | | Bir mahkeme ya da başka bir yetkili makam tarafından çıkartılan bir hüküm bazında mülkün devri, dönüştürülmesi, elden çıkarılması ya da hareketinin ya da mülkün gözetiminin ya da kontrolünün geçici olarak üstlenilmesinin geçici olarak yasaklanması. Bu terim aynı zamanda el koyma ve tahdit yerine de kullanılmaktadır. "Bağlama", "koruma" ya da "bloke etme" |

| | | |
|--|--|--|
| | | terimleri de kullanılabilir. |
| H | | |
| HMRC | Majestelerinin Gelirler ve Gümrükler İdaresi | Birleşik Krallık'ın doğrudan ve dolaylı vergilerin tahsili yetkisi, vergi ve mali gümrük konularının soruşturulmasına ilişkin karşılıklı adli yardım talepleri için belirlenmiş olan bir merkezi makam. |
| İçişleri Bakanlığı (Home Office) | | Birleşik Krallık'ın güvenliği ve ekonomik refahı için temel olan, göçmenlik ve pasaportlar, uyuşturucu politikası, suç, yangın, terörle mücadele ve polis konularında Birleşik Krallık hükümetinin önde gelen hükümet bölümüdür. |
| HRA | 1988 tarihli İnsan Hakları Yasası | Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi kapsamında güvence altına alınan hak ve özgürlüklere daha fazla etki kazandırmak için çıkartılmış olan bir Yasa (AİHS'ye bakın). |
| I | | |
| ICCC | Uluslararası Suç Koordinasyon Merkezi | Birleşik Krallık polis kuvvetlerine her türlü uluslararası suçluluğun üstesinden gelmek için mevcut olan polislik önlemleri ve araçları hakkında bir dizi tavsiye, destek ve rehberlik tedarik eder. |
| ILOR | Uluslararası Talep Mektubu | Karşılıklı hukuki yardım talep eden resmi belge (ayrıca LoR'a bakın). |
| IE (HOIE) | Göçmenlik Uygulama Yürütme | Suistimali önlemek, göçmenlik suçlarını takip etmek ve göçmenlik yasasına uyumu artırmaktan sorumlu İçişleri Bakanlığı bünyesindeki kolluk gücü. |
| Araçsallaştırmalar (Instrumentalities) | | Bir suçu işlemeye imkan veren mal varlıkları, uyuşturucu taşımak için kullanılan bir otomobil ya da tekne gibi. |
| Gayri Resmi Yardım (Informal Assistance) | | Resmi bir Karşılıklı Adli Yardım Talebine ihtiyaç duyulmadan tedarik edilen herhangi bir faaliyet ya da yardım. Bu tür yardıma izin veren bir mevzuat söz konusu olabilir. |

| | | |
|---|------------------------------|--|
| Interpol | | 190 taneden fazla üye ülkenin polise ve farklı ülkelerden diğer kolluk kuvvetlerine yardım ettiği bir hükümetler arası işbirliği kuruluşu. INTERPOL her ülkede Ulusal Merkez Bürosu (NCB), Genel Sekreterlik ve diğer NCB'ler için merkezi irtibat noktası tedarik eder. |
| Interpol Dağıtımı (<i>Interpol Diffusions</i>) | | Belli bir küresel bölgede bulunan bir grup ülkeye suçla ilgili olarak dağıtılan bilgiler. |
| Interpol Bildirimleri (<i>Interpol Notices</i>) | | Yasa uygulatıcılarına küresel olarak dağıtılan suçla ilgili bilgiler. |
| J | | |
| JIT | Ortak Soruşturma Ekibi | İki ya da daha fazla ülkenin birimlerinden oluşan bir cezai soruşturma ekibi. |
| L | | |
| LoR | Talep Mektubu | Karşılıklı hukuki yardım talep eden resmi belge (ayrıca ILOR'a bakın) |
| M | | |
| Sulh Hakimleri Mahkemesi (<i>Magistrates Court</i>) | | İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda'da tüm ceza davaları bir sulh hakimleri mahkemesinde başlar. Sulh hakimleri mahkemelerinde jüri yoktur ve ceza verme yetkileri sınırlıdır; daha ciddi davalar Kraliyet Mahkemelerine sevk edilir. CICA S15 ve 30 duruşmaları, atanmış bir sulh hakimleri mahkemesinde yapılır. |
| ML | Para Aklama | Suç faaliyetinden elde edilen paranın ya da mal varlıklarının kaynağını gizlemeye yönelik herhangi bir eylem ya da girişim. Kara para aklama, yasadışı mal varlıklarının kökenlerini ve kullanımını gizlemeyi de içerir. |
| MLA | Karşılıklı Adli Yardım (KAY) | Cezai suçların soruşturulması ya da kovuşturulmasında sınır ötesi yardım almak için ülkeler arasında resmi bir işbirliği yöntemi. Bu işbirliği, kanıt elde etme ve toplama, arama yapma, mal varlıklarının dondurulması ve duruşmalar için tanıkların hazır bulundurulmasını içerebilir. |

| | | |
|-------------|---|---|
| MLAT | Karşılıklı Adli Yardım Anlaşması | Cezai konularda Karşılıklı Adli Yardımlaşma Anlaşmaları (MLAT'ler), uluslararası işbirliği ve yardım sağlamak için iki ya da daha fazla ülke arasında imzalanan ikili ya da çok taraflı anlaşmalardır. |
| MO | Çalışma Modu (<i>Modus Operandi</i>) | Latince "çalışma modu" anlamına gelir. Bir şeyi yapmanın özel yolu ya da yöntemi. Ceza davalarında bu, bir şüphelinin suçları işlemek için kullandığı yöntem olabilir, genellikle daha önceki suçlarında olduğu gibidir. |
| MPS | Metropolitan Polisi | Londra Büyükşehir Polisi |
| İ | Üye Devlet | Avrupa Birliği üyesi bir devlet (ayrıca Avrupa Ortak Pazarı). |
| N | | |
| NCA | Ulusal Suç Dairesi | Ulusal Suç Dairesi, Birleşik Krallık'ın ciddi ve organize suçları önleme mücadelesine öncülük etmektedir. Eskiden SOCA (Ciddi ve Organize Suçlar Kurumu) olarak biliniyordu. |
| NCB | Ulusal Suç Bürosu | Birleşik Krallık'ta buna NCA ev sahipliği yapar ve Uluslararası Suç Bürosu (UK-ICB) olarak bilinir. |
| NPCC | Ulusal Polis Şefleri Konseyi | NPCC operasyonları koordine etmeye yardımcı olmak için Birleşik Krallık'taki yerel polis güçlerini bir araya getirmektedir. |
| O | | |
| OCG | Organize Suç Örgütü | Kasten suç faaliyetleri yürüten ve bu amacı gerçekleştirmek için birlikte hareket etmeyi kabul eden üç yada daha fazla kişiden oluşan bir örgüt olarak tanımlanır. |
| P | | |
| PACE | 1984 tarihli Polis ve Suç Kanıt Yasası | İngiltere ve Galler'deki polis memurlarının suçla mücadele etme yetkileri için yasal bir çerçeve oluşturan Birleşik Krallık Parlamentosu Yasası. Kanun ayrıca bu yetkilerin kullanılması için uygulama kuralları da tedarik etmektedir. |

| | | |
|--|--|--|
| PEPs | Politik Önemi Olan Kişiler | Devlet ya da hükümet başkanları, üst düzey politikacılar, üst düzey hükümet, yargı, askeri yetkililer, devlete ait şirketlerin üst düzey yöneticileri, önemli Bölüm yetkilileri gibi önde gelen kamu işlevleri verilmiş ya da emanet edilmiş kişiler. PEPS'lerin aile üyeleri ya da yakın ortakları ile olan iş ilişkileri, PEPS'lerin kendileriyle olanlara benzer itibar riskleri içerir. |
| PF | Ceza Savcısı | İskoç ceza savcısı. |
| PO | Üretim Hükmü | Bir Üretim Hükmü belirtilen materyalin (örneğin, finansal kurumlar tarafından tutulan bilgiler) üretilmesini gerektirir. Polis ve diğer kolluk kuvvetleri, genellikle bir müsadere, kara para aklama ya da sivil kurtarma soruşturması ile ilgili olarak üretim hükmü için mahkemeye başvurur. |
| POCA | 2002 tarihli Suç Kaynaklı Kazançlar Yasası | Suçtan elde edilen gelirler için müsadere ya da sivil kurtarma işlemi tedarik eden ve Birleşik Krallık'taki başlıca kara para aklama mevzuatını içeren Birleşik Krallık Parlamentosu Yasası. |
| PPS | Kamu Kovuşturma Servisi | Kuzey İrlanda'daki başlıca kovuşturma makamı, polis ve diğer kolluk kuvvetleri tarafından soruşturulan tüm davalarda kovuşturma ile ilgili kararlar almaktan sorumludur. |
| Suç Kaynaklı Kazançlar (Proceeds of Crime) | | Doğrudan ya da dolaylı olarak bir suçun işlenmesinden kaynaklanan ya da elde edilen herhangi bir mal varlığı. |
| PSNI | Kuzey İrlanda Polis Servisi | Kuzey İrlanda'nın polis servisi. |
| Polis İskoçya (Police Scotland) | | İskoçya'nın polis servisi |
| R | | |
| Tahdit Hükmü (Restraint Order) | | Mahkemenin, bir <u>saniğin</u> kendine ait <u>mal varlıklarını</u> , özellikle de <u>yurtdışına götürmesini</u> önlemek için <u>dondurulmalarına olanak veren</u> bir hüküm. Mahkumiyet kararı alındıktan sonra bu mal varlıkları eğer bir Müsadere Hükmüne konu |

| | | |
|-----------------------------|--|---|
| | | olabilecekse, mal varlıklarına Tahdit Hükümleri uygulanır. Bir tahdit hükmü mal varlıklarının elden çıkarılmasını önler. |
| S | | |
| SFO | Ciddi Dolandırıcılık Ofisi | Ciddi ya da karmaşık dolandırıcılık, rüşvet ve yolsuzlukları araştırır ve kovuşturur. |
| SIS II | Schengen Bilgi Sistemi II | Schengen Bölgesi'ndeki ulusal sınır kontrolü, gümrük ve polis yetkilileri arasındaki işbirliğini kolaylaştıran sistem. 31 Aralık 2020 tarihinde geçiş döneminin sona ermesinden sonra Birleşik Krallık artık bu sisteme üye değildir. |
| Celp (Summons) | | Tanık çağırısı, mahkeme tarafından bir tanığı hazır bulunmaya zorlayan bir belgedir. İskoçya'da buna "alıntı" denir. |
| Şüpheli (Suspect) | | Bir suçu işlemiş olabilecek olan ya da bir suçu işlemiş olmaktan dolayı soruşturma altında olan bir kişi. |
| T | | |
| TCA | Birleşik Krallık - AB Ticaret ve İşbirliği Anlaşması | Birleşik Krallık'ın AB'den ayrılması ve 31 Aralık 2020 tarihinden sonraki geçiş döneminin sona ermesinin ardından Birleşik Krallık ile AB arasındaki ilişkiyi resmileştiren sözleşme. |
| U | | |
| UKCA | Birleşik Krallık Merkezi Makamı | İngiltere, Kuzey İrlanda ve Galler'de karşılıklı adli yardım talepleri için İçişleri Bakanlığı bünyesindeki merkezi makam. |
| UK-CRIS | Birleşik Krallık Sabıka Kayıtları Bilgi Sistemi | AB üye ülkeleri ile sabıka kaydı alışverişi için Birleşik Krallık sistemi (ECRIS'e bakın). |
| UKICB | Birleşik Krallık Uluslararası Suç Bürosu | NCA'nın ev sahipliğinde INTERPOL için Birleşik Krallık Ulusal Merkez Bürosu ve Birleşik Krallık Europol Ulusal Birimi tedarik eder. |
| V | | |
| Mağdur | | Doğrudan bir suçtan kaynaklanan fiziksel, |

| | | |
|----------------------------------|--|--|
| (Victim) | | zihinsel ya da duygusal zarar ya da ekonomik kayıp dahil olmak üzere zarar görmüş olan bir kişi. Mağdur aynı zamanda tanıktır. |
| W | | |
| Tanık (Witness) | | Bir suç eylemini ya da olayını gören ya da kanıt ifadesi verebilen kişi. Tanık ayrıca bir uzman/ profesyonel kişi (örneğin adli tıp uzmanı) gibi bilirkişi ya da karakter tanığı olabilir. |